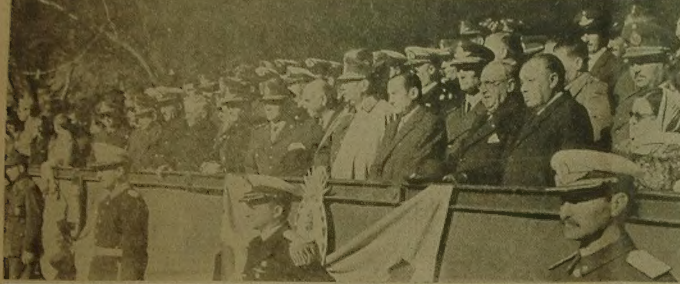
# EL LITORAL

Año XXXIX — No. 12.379 | Precio del ejemplar: 80 centavos | SANTA FE, domingo 14 de julio de 1957 | Edición de 12 páginas | Red. y Admin.: San Martín 2651|59 Teléf. 18271

Correo Argentino Santa Fe — Concesión 248, Cuenta Nº 5 — Franqueo a pagar, Tarifa reducida


# FERVOR PATRIOTICO HUBO EN LOS ACTOS DE PARANA







Arriba, el presidente de la Nación y altas autoridades en el palco oficial. En el centro y abajo, respectivamente, cadetes de la Escuela de Aeronáutica, del Colegio Militar y de la Escuela Naval, durante el desfile.

## HAN JURADO LA BANDERA LOS CADETES

PARANA, 14 — Extraordinarias proyecciones alcanzó el acto de la jura de la bandera y desfile por los cadetes de la Escuela Naval Militar, Colegio Militar y Escuela de Aeronáutica de la Nación, que contó con la presencia del presidente provisional de la Nación, general Pedro Eugenio Aramburu; del interventor federal en la provincia, general Calderón, ministros nacionales de Aeronáutica y Agricultura y Ganadería y jefes militares.

El presidente de la República llegó a las 10.30 al parque Urquiza recibiendo los saludos de las autoridades ubicadas en el palco levantado frente al monumento al general Urquiza. De inmediato se ofició una misa de campaña y, finalizada ésta, leyó una oración a la bandera el teniente de corbeta Héctor Echagüe.

### Alocución del capitán Maleberti

Luego pronunció una vibrante arenga el director de la Escuela Naval Militar y jefe del desfile, capitán de navío Leonardo M. H. Maleberti, quien dijo:

"La Escuela de Aeronáutica, el Colegio Militar y la Escuela Naval hacen un alto en sus actividades para llevar a cabo la trascendente ceremonia de la jura de la bandera por los cadetes últimamente ingresados.

"Para simbolizar la unión permanente de las fuerzas armadas y su gestión común en defensa de la patria, tanto contra enemigos extraños como de adentro, los tres institutos que las representan en un mismo acto se han unido en este emotivo acontecimiento y por vez primera en una ciudad del interior de la República.

"Se ha elegido esta de Paraná, que hoy nos brinda su generosa hospitalidad, por ser capital de tierra de bravos; heroína en la lucha contra la primera dictadura de la patria, agraciada con la gratitud de todos los argentinos por que la victoria de Caseros fue la de la unión nacional; y en este lugar, bajo la figura egregia del general Urquiza, a quien por su patriótica inspiración e insuperado coraje hoy tenemos la patria cual es y nos obliga al reconocimiento constante y sin límites de todas las generaciones habitantes de esta tierra.

"Valoramos la presencia del señor presidente provisional de la Nación y de las altas autoridades nacionales, provinciales, militares y civiles, con cuya participación se realza este acontecimiento y en nombre de los tres institutos tengo el honor de agradecer.

"Cadetes: [illegible] la patria [illegible] Al exigir vuestro voto no dudamos que lo daréis con profunda fe de cumplirlo gloriosamente [illegible]

"La guerra moderna [illegible]

"Pertenecéis a armas distin-[illegible] las y además los elementos en que os tocará actuar tendrán diferente valor en vuestras misiones; para el aviador serán interminables las horas, para el soldado los días y para el marino las semanas. En esa distinta aplicación será común el temple espiritual. Para evitar que ese tedio pueda abatir vuestra capacidad espiritual, esta bandera en esos momentos os dará fuerza.

"Este juramento os exige como futuros conductores, a no cejar ni desperdiciar ocasión de adquirir nuevos conocimientos profesionales y manteneros al día en ellos para que si llegara el momento, poder cumplirlo con éxito. Ya sea con gloria o silenciosamente.

"Debéis saber también que esa gloriosa bandera tiene enemigos por dentro. Nos ha tocado vivir de cerca las vicisitudes de una tiranía que hizo sucesivamente a nuestras más preciadas instituciones cívicas, pero cuando lo hizo con nuestra bandera, la patria se sacudió y fue la perdición de los que la traicionaron. No es preciso agudo sensibilidad para percibir quiénes son los enemigos de las instituciones democráticas, y este juramento os obliga a ello, porque nuestra flameante insignia es símbolo, protectora de la libertad y de la forma republicana.

"En la acción, cuando os [illegible] los momentos culminantes de la lucha, vuestras fuerzas [illegible] flaquearan [illegible] a la inspiración que os [illegible] colores en vuestro [illegible] pabellón a popa [illegible] a partir de este juramento [illegible] Los señores jefes de cuerpo tomarán el juramento a sus institutos respectivos".

### El juramento y desfile

Seguidamente, el comandante [illegible] de la Vega, capitán de fragata Alberto [illegible] teniente coronel [illegible] jefes de los cuerpos de la Escuela de Aviación, Escuela Naval y Colegio Militar, respectivamente, tomaron por separado el juramento a los cadetes. La ceremonia en el parque Urquiza finalizó rindiendo honores los cadetes al gobierno nacional.

El general Aramburu se dirigió de inmediato acompañado por el interventor federal y el ministro de Aeronáutica, en un coche abierto y por la avenida Rivadavia, hasta el palco oficial instalado sobre la misma arteria frente a la Casa de Gobierno, siendo aclamado a su paso por la numerosa concurrencia que se hallaba estacionada en ambas aceras en todo el trayecto.

El desfile militar se inició en seguida, haciéndolo en primer término la Escuela de Aviación, siguiendo luego la Escuela Naval, el Colegio Militar de la Nación y efectivos de la guarnición local. Fue numerosa la concurrencia que asistió a los actos del parque Urquiza, ocupando totalmente el trayecto del desfile que completó 18 cuadras.

### Agasajo en el Club Social

A las 13 el interventor federal ofreció un banquete al general Aramburu en el Club Social. Previamente el interventor en la provincia saludó a todos los periodistas a quienes manifestó que el presidente de la República se había sentido muy emocionado por las atenciones recibidas y que había venido a Entre Ríos porque sabía del sentimiento democrático de toda la población entrerriana.

Después del almuerzo el presidente del Club Social ofreció una copa de champagne al presidente de la Nación y demás autoridades. En esta oportunidad el general Aramburu dijo "que Entre Ríos siempre se ha distinguido por haber defendido los ideales argentinos de libertad y democracia, por lo que estoy plenamente satisfecho de compartir estas horas con el pueblo". Señaló también que se hallaba convencido de que el pueblo argentino ha nacido para la libertad por la que luchó heroicamente en las tristes horas de la dictadura "y estamos seguros —agregó— de no perderla jamás".

Levantando la copa, el presidente brindó por la libertad y el futuro de la Nación. El general Calderón, por su parte, también pidió un brindis por el feliz regreso del primer magistrado y de su comitiva.

### Reunión en la Base Aérea

El primer magistrado y los miembros de su comitiva llegaron a las 15.30 a la Base Aérea, donde momentos después se realizó una reunión de la que participaron el general Aramburu, el interventor federal de Entre Ríos, Gral. Calderón, el comisionado nacional en Santa Fe Dr. [illegible] y el comandante del Primer Ejército, Gral. [illegible]. Estos últimos fueron conducidos desde Rosario en un avión de la base local, emprendiendo el regreso en la misma forma.

Sobre lo tratado en la reunión no se dio información oficial.

A las 16.30 el jefe del Estado subió al aparato de la Fuerza Aérea Argentina en que viajó a esta ciudad, emprendiendo el regreso a la metrópoli.

### En la Casa de Gobierno

PARANA, 14 — El presidente de la Nación concedió

## ARAMBURU REGRESÓ A LA CAPITAL

anoche en la Casa de Gobierno numerosas audiencias. Durante la entrevista con los miembros de la Federación Económica de Entre Ríos se entabló un diálogo sobre la posibilidad de la existencia de petróleo en el subsuelo de Entre Ríos.

El general Aramburu manifestó que conocía los estudios geológicos que indicaban esa posibilidad y manifestó que los peritos norteamericanos que han estudiado el problema consideran que hay petróleo en casi todo el territorio de la provincia.

Intervino el interventor federal quien dijo: "O la Nación encara el problema o debe encararlo la iniciativa privada". "Así es —agregó el general Aramburu. El problema está en el orden financiero. Faltan divisas, no las tenemos y no podemos disponer de ellas durante mucho tiempo. Es un crimen que habiendo petróleo debajo de la tierra no se saque. El país necesita cuatro industrias madres: petróleo, siderurgia, energía y transporte, y entonces que se dedique a trabajar".

## EN SU MENSAJE EL PRIMER MANDATARIO CONDENO SEVERAMENTE EL SECTARISMO

Desde el Salón Blanco de la Casa de Gobierno de Entre Ríos, el presidente de la Nación general Pedro Eugenio Aramburu, dirigió el siguiente mensaje a todo el país:

"En oportunidad reciente, nos tocó advertir sobre un peligro, que hoy deseamos analizar con mayor detenimiento. Nos referimos al "sectarismo". "Sectarismo" es la fanática agrupación de fanáticos alrededor de una idea o doctrina, adoptada como verdad absoluta y única, sin transigir ante nada, sin escuchar otra razón, sin permitir juicios opuestos, sin admitir la menor discusión.

"Dijimos en una ocasión: Cuando se hace sectarismo, en cualquier forma, se impulsa al hombre hacia el odio que separa y destroza, vulnerándose principios fundamentales. En nuestra patria Argentina, tenemos pocas o ninguna causa de fondo que nos separen. Es ésta una gracia extraordinaria, una verdadera bendición de Dios que no valoramos en su justa medida.

"Pocos son los países que pueden presentarse ante el mundo exhibiendo mayor homogeneidad en el elemento humano y sus sentimientos. No tenemos problemas de raza, ni de idiomas, ni de credos, ni de sangres privilegiadas. El respeto impera como ley tradicional y escrita.

"Entre los más adinerados y los más humildes, la población se distribuye sin dejar claros, y los más humildes, con su trabajo, pueden convertirse en los más adinerados.

"Ese es el pueblo argentino, producto de muchas nacionalidades, como sucesivos injertos en un tronco, síntesis de raza, fusión de herencias, mezcla de sangre; y diríase que ha sido llamado para los grandes destinos. Ese pueblo es el triunfo de la libertad.

"Muchos años atrás hubieron profundas divisiones, luchas internas, guerra entre hermanos; y recién cuando la organización se impuso, garantizando la libertad individual, el país recibió el vigor del mundo entero con hombres y mujeres que vieron aquí paz, tranquilidad y prosperidad. Y la República, entonces, creció vertiginosa y arrolladoramente en lo material y espiritual, como cumpliendo el anhelo de los soñadores de Mayo, como obedeciendo la consigna de los que en Caseros reencontraron el mandato de la nacionalidad.

"El tiempo pasó y cierto día que nos tocó vivir, los argentinos comprobamos que existían profundas divisiones entre nosotros.

"Había nacido el sectarismo, ese vicio social que hace decir: "Para uno de mi secta no hay mejor que otro de mi secta". Esa deformación que naciera en un descontento reparable, lleva al odio y a la destrucción, esa aberración que es arma de los hombres providenciales y condena de los pueblos.

"Tras un sectarismo siempre aparecen otros, cumpliendo la ley de acción y reacción. Entonces la cadena se hace inmensa y "para alguien de un credo determinado, no hay nadie mejor que otro de ese mismo credo", o "para alguien que vista un determinado ropaje, no hay nadie mejor que otro con igual ropaje", o "para alguien de tal partido no hay nadie mejor que otro de ese partido". Estamos aún viviendo esa enfermedad social: la del sectarismo. Y esa enfermedad debe ser vencida.

"Los indiferentes y los incondicionales son productos clásicos del sectarismo; los primeros, porque se sienten cómodos en esa jaula de acero, donde cumplen su vocación de ser anulados; los segundos porque también se sienten allí cómodos, entregando su personalidad al dueño de la jaula, que es el espejo donde se miran. Los indiferentes nada creen y opinan en blanco. Los incondicionales todo creen y obedecen como ovejas.

"Los indiferentes dejan a otros la solución de los problemas y buscan ocultar su vergüenza en el más recóndido escondrijo del alma, pero siempre al fin encuentran el dedo acusador de la conciencia.

"Los incondicionales dejan también a otros la solución de los problemas diciendo "sí" cuando se le ordena "sí" y vitoreando porque a alguien place, y buscan también esconder su vergüenza, pero sin lograr escapar del dedo que señala.

"Los argentinos no somos ni incondicionales ni indiferentes. Serlos sería carecer de personalidad propia y confesar vocación de esclavo. Cada día, cada uno de nosotros debe ganar una batalla por la libertad. Si nuestra enseña jamás fue atada al carro de ningún vencedor de la tierra, nuestra voluntad de hombres libres tampoco puede ser atada al carro de ningún milagrero. Así morirán las sectas, ataúdes de hombres y tumbas de naciones.

"Hay pueblos donde los militares son una secta y, por deformación superlativa, un partido político armado. Hay pueblos donde la religión se ha transformado en secta y por deformación superlativa, en partido político religioso. Hay pueblos donde los partidos políticos se han convertido en sectas, dueñas únicas de la razón y la justicia, poseedoras de las fórmulas secretas de felicidad y amos de la voluntad y el pensamiento. Detrás, en cualquier caso, no hay más que una víctima: el pueblo sometido por culpa de los indiferentes e incondicionales.

"El remedio para la enfermedad del sectarismo es único y simple. Consiste, sencillamente, en respetar a la propia dignidad. Piensen los argentinos qué país desean para sus hijos y si prefieren para ellos la libertad o la esclavitud. Y piensen hoy, para no lamentarse mañana.

"Pueblo de la Nación: Porque no pedimos nada ni buscamos ventaja alguna personal, exponemos cuanto sentimos para que el pueblo decida. Contra todo lo que se pueda decir, no odiamos. Contra toda suposición, no practicamos la cobarde revancha. Contra cualquier mentira decimos la verdad. No somos ni creemos ser los mejores gobernantes, simplemente cumplimos con un deber difícil.

"Vengan, pues, los insultos y las ofensas. Con tolerancia, no exenta de amargura, nos dejamos golpear aunque duela, para que los próximos gobiernos hereden un precedente que nos obligue a respetar las opiniones ajenas, aun por injuriosas que ellas sean. Pero humanamente deseamos que no alcance a las familias, que no lleguen a ellas la maldad de la especulación política, porque ese proceder no es argentino.

"Pueblo de Entre Ríos: el 2 de mayo de 1956, desde esta ciudad dijimos: Forjemos un mañana mejor, y que en esta lucha, que es también gesta libertadora, ese pueblo dé una nueva muestra de patriotismo, haciendo honor a su historia". Hoy, un año largo después, renovamos en tierra de Urquiza, nuestra fe en el triunfo de la libertad y decimos a los argentinos que aún no hubiesen escuchado nuestra palabra, que la República por obra de Mayo y Caseros, es de todos y que todos somos responsables de su futuro".

## Aplicaron 1.000.000 de pesos de multa a una firma mendocina

MENDOZA, 14 (UP). — Por elaborar vino artificial le fue aplicada una multa de un millón de pesos a la firma Sanzalonne y Furfaro, establecida en el departamento Rivadavia.

La comprobación fue hecha por la Dirección de Industria y Fomento Agropecuario, la que, además sancionó con una multa de doce mil pesos al enólogo de la firma, Mario Raúl Ochoa, inhabilitándolo por el término de cinco años para ejercer esa actividad.

## Resolvióse que aparezcan los diarios mañana

BUENOS AIRES, 14 (UP). — La Asociación de Editores de Diarios de la capital federal resolvió hoy que mañana aparezcan los diarios en la ciudad de Buenos Aires y, al mismo tiempo, se dirigió telegráficamente al Ministerio del Interior pidiendo se arbitren medidas para asegurar la libertad de trabajo.

El texto del telegrama es el siguiente: "La Asociación de Editores de Diarios de la ciudad de Buenos Aires, en representación de las empresas periodísticas de la capital federal, frente al anuncio de los vendedores de diarios de que no procederán a la venta de ejemplares, mañana día 15, hace expresa salvedad de que esa medida obedece a factores totalmente ajenos a las empresas. Consecuente con la gran responsabilidad de que no se interrumpan los servicios informativos que el país requiere, esta asociación solicita al señor ministro tenga a bien disponer se arbitren las medidas pertinentes que aseguren la libertad de trabajo".

Por su parte, el periódico gremial "Canillita Libre" exhorta a concurrir al trabajo, advirtiendo a los vendedores que "no deben dejarse sorprender por las actividades de dirigentes de tendencia comunista que promueven el paro con el propósito de poner trabas gremiales a la libertad de prensa. Ningún canillita que ame a la patria, la libertad y la democracia —agrega— debe prestarse a servir de instrumento disociador y comunizante; solamente los vendedores de diarios con ideas totalitarias y antidemocráticas no venderán diarios y revistas el lunes".

## Fue constituido el comité de la UCR del Pueblo

BUENOS AIRES, 14 (UP). — La asamblea de delegados de la Unión Cívica Radical del Pueblo eligió las autoridades del comité de la capital. Una vez elegidas las mismas el señor Larralde pronunció un breve discurso en el que dijo: "Hace tiempo que el pueblo de la capital espera ver actuar a un gran comité respetuoso de las corrientes internas, que trabaje por el bien del partido y de la ciudadanía". Agregó que la capital siempre dio grandes triunfos al radicalismo y que su anhelo mayor era que le dé próximamente al pueblo y al partido una gran victoria.

Luego de hacer uso de la palabra varios oradores, se procedió a la elección de autoridades por voto directo, resultando elegida la siguiente lista: presidente, M. Oscar Rosito; vicepresidente primero, Manuel Jaroslavsky; vice 2o. Francisco Monteagudo; secretario general, Aarón Zadoff; secretarios, Manuel Molina, Manuel Pérez, Armando Kuselman y Enrique Domingo Güida; secretario gremial, Jesús A. Lago; tesorero, Manuel C. Roca; protesorero, Alberto Colombo, y bibliotecario, Nicolás Caputo.

Proclamados los electos agradeció el Sr. Rosito, y expresó: "Cuando nuestra bandera y nuestros ideales se pusieron en marcha, siempre prestaron grandes servicios al país. No suponíamos que los sectores populares que hasta ayer lucharon contra la dictadura estén traicionando en esta hora su pasado tratando de impedir que la revolución libertadora cumpla su plan político de devolver al pueblo la plenitud de sus derechos. Esos sectores están creando un clima raro, bajo el auspicio de una propaganda vergonzante y que, además, utilizan medios que son repudiados por el pueblo. El sabotaje y el terrorismo son alentados por quienes alimentan la esperanza de crear un clima similar a 1945, para que pueda aparecer algún privilegiado que termine por despojar al pueblo de sus bienes materiales y morales".

Más adelante el Sr. Rosito fustigó a los apresurados que por llegar, se apartaron de las filas partidarias, y a los que quisieron traer al partido sectores extrapartidarios. Finalmente criticó severamente al régimen imperante en Venezuela "que ha planteado —señaló— un conflicto internacional de orden diplomático".

## PLANTEOS POLÍTICOS CONTESTAN

BUENOS AIRES, 14 (UP). — El Ministerio del Interior dio a conocer un comunicado respondiendo a diversos planteos formulados por los apoderados de los partidos políticos, durante la reciente conferencia que mantuvieron con el subsecretario de esa secretaría de Estado, doctor César García Puente.

La respuesta consta de los siguientes puntos:

1o. Uso de camiones parlantes. El ministerio destaca compartido las medidas que al respecto ha dispuesto el intendente municipal.

2o. Información periodística. Se ha dado traslado al señor interventor-liquidador de las empresas periodísticas y afines, y se ha exhortado a los demás órganos periodísticos para que proporcionen información de la actividad proselitista de todas las agrupaciones. Se descuenta su aquiescencia.

3o. Espacios radiales. El ministerio destaca que por el Ministerio de Comunicaciones se ha satisfecho el requerimiento formulado al respecto.

4o. Traslado de los obreros de la zafra. Se anticipa la conformidad del Ministerio de Transportes para la habilitación de servicios especiales destinados al traslado de los obreros de la zafra, con tareas en lugares distantes de su domicilio.

5o. Distribución de boletas. Se ha dispuesto el envío directamente por el Correo, de las boletas de los distintos partidos a las mesas electorales, y se ha solicitado a todos los presidentes de juntas electorales que instruyan a las autoridades de comicio sobre la conveniencia de que vayan colocando gradualmente las mismas en el cuarto oscuro, a fin de regular su provisión, asegurándola permanentemente.

## DESTITUYEN A MINISTROS EN RUMANIA

VIENA, 14 (UP). — Radio Bucarest anunció que el ministro de Relaciones Exteriores Grigoire Preoteasa, y el ministro de Educación de Rumania, Miron Constantinescu, han sido despedidos de sus puestos. El Partido Comunista rumano había nombrado a Preoteasa para su actual politburo. Como parte de lo que parece ser una secuela a la expurgación moscovita de la vieja guardia stalinista, Constantinescu fue expulsado la semana pasada del politburo y perdió simultáneamente el cargo de viceprimer ministro.

La emisión de Radio Bucarest refleja el precedente ruso en lo que concierne a las responsabilidades gubernamentales de Constantinescu.

Preoteasa fue sucedido por Ion Maurer, anunció Radio Bucarest. El sucesor de Constantinescu es Atanase Stoica.

Iosif Chisinevschi, que fue despedido del politburo junto con Constantinescu, no ocupaba puesto ministerial alguno.

### Visitará la India el mariscal Tito

NUEVA DELHI, 14 (UP). — Fuentes diplomáticas ha informado que el mariscal Tito, de Yugoslavia, visitará la India este verano.

Esas fuentes agregaron que se realice durante su gira por que tendrá efecto la visita, pero dijeron que probablemente se realice durante su jira por Asia.

Se tiene entendido que se entregó un comunicado sobre la visita a la embajada de la India en Yugoslavia, y que acaso permanezca en la India dos o tres días.

### Japón modifica su política hacia China

TOKIO, 14 (UP). — Un alto funcionario anunció que Japón anunciará mañana su decisión de atenuar la prohibición de operaciones comerciales con China comunista, limitándolas al mismo nivel que se aplica a la Unión Soviética.

Taiichiro Matsuo, jefe de la oficina comercial del Ministerio de Comercio Internacional e Industria, dijo que mañana, después de una reunión del gabinete, se dará a conocer una nueva lista de los artículos con los cuales no se podrá comerciar con China comunista.

Matsuo dijo en una conferencia de prensa que más de 200 artículos cuya exportación a China está ahora prohibida, quedarán excluídos de esa lista.

Se esperaba que Japón tomase esa decisión desde que Gran Bretaña abolió la mayoría de las prohibiciones el pasado 31 de mayo. Desde entonces, muchos países occidentales han seguido el ejemplo de Gran Bretaña, y sólo Estados Unidos se ha opuesto decididamente a toda reforma de la prohibición.

## Los franceses celebraron su fecha nacional

BUENOS AIRES, 14 (UP). — Con una velada de gala a efectuarse hoy a las 21 en el teatro Colón, culminarán los actos celebratorios de la fiesta nacional de Francia.

Posteriormente, en el Club Francés se llevará a cabo un baile de gala.

Esta mañana, a las 9, el círculo francés Saint Louis hizo oficiar una misa en el templo de Alsina y Piedras, la que estuvo a cargo del obispo de Ibora, monseñor Julián Martínez.

Posteriormente, a las 11.30, el embajador francés Sr. Bernard Cornut - Gentille, ofreció una recepción en la sede de esa representación diplomática en honor de sus connacionales, y a las 12 fue servido un almuerzo en la sede de la Sociedad Rural. Asistieron a la demostración miembros de la embajada, autoridades nacionales e invitados especiales.

Por otra parte adquirió destacados contornos la cena de gala servida anoche en los salones del Club Francés, que fue presidida por el jefe de la representación diplomática francesa. Entre otras altas personalidades estuvieron presentes los ministros de Relaciones Exteriores y Culto, de Obras Públicas, de Asistencia Social y Salud Pública, y de Comunicaciones. Los embajadores del Canadá y de Bélgica, y los presidentes del Comité de Sociedades Francesas en la Argentina, Sr. J. de Beauchamp, y del Club Francés, Sr. P. Laston Blanche. Ofreció la demostración el Sr. Beauchamp, hablando posteriormente el embajador de Francia y el canciller argentino.

## Vuelven a sus bases unidades de la Armada

BUENOS AIRES, 14 (UP). — Abandonaron el puerto metropolitano las unidades de la Marina de Guerra cuyas dotaciones participaron de la celebración de las fiestas julias.

Pasadas las 9 inició la desconcentración la fragata "Hércules", haciéndolo luego con intervalos de 30 minutos aproximadamente, las naves "Sarandí", "Heroína", "Buenos Aires", "San Luis", "Santa Cruz", "La Argentina", "General Belgrano" y el crucero "9 de Julio", que es la nave insignia de la Flota de Mar. Numeroso público se dio cita en las dársenas A y B, tributándose una cordial despedida a las tripulaciones.

## Advierten en la Unión sobre el abuso del fumar

WASHINGTON, 14 (UP). — (Por Helen Thomas). El Servicio de Salud Pública de Estados Unidos, en la declaración más enérgica y categórica que haya sido formulada sobre la relación entre el cigarrillo y el cáncer, dijo que hay crecientes pruebas de que el "excesivo" fumar puede causar cáncer del pulmón.

El director de ese servicio, Leroy E. Burney, quien dicho sea de paso fuma en pipa, manifestó que los estudios científicos han "confirmado fuera de toda duda razonable que existe un alto grado de relación estadística entre el cáncer del pulmón y el abundante y prolongado fumar de cigarrillos".

Burney formuló esta declaración después que el Servicio de Salud Pública ultimó el estudio de un informe de un grupo de hombres de ciencia. Después de examinar y analizar numerosos trabajos sobre la materia, la declaración agrega que el fumar "excesivo" de cigarrillos es decididamente un factor "causativo". Un funcionario del Servicio de Salud Pública explicó que por "excesivo" se entiende fumar dos o más paquetes de cigarrillos por día.

En el informe mencionado se llega a la conclusión que "el cáncer de pulmón se presenta con mucha mayor frecuencia entre los fumadores de cigarrillos que en los que no fuman". Agrega que existe "una relación directa entre la incidencia del cáncer de pulmón y la cantidad de cigarrillos que se fuma".

Asimismo en el informe no se alude para nada a los cigarrillos con filtro, pero un portavoz del mencionado organismo admitió que los filtros "reducen la cantidad de humo inhalado"; pero, según estudios recientes, "no dan gran protección" al fumador.

Por su parte la industria del tabaco informó por boca del Dr. Clarence Cook Little, presidente de la junta científica asesora de dicha industria, que no hay pruebas "decisivas" para dar una simple explicación de causa y efecto "del complejo problema del cáncer del pulmón".

## Un simulacro de ataque atómico hubo en EE.UU.

CUARTEL GENERAL DE LA OPERACION ALERTA, 14 (UP). — Los directores de la defensa civil declararon que Estados Unidos podría sobrevivir a un ataque atómico real de las proporciones del simulacro de bombardeo nuclear de ayer que, en teoría, destruyó cientos de ciudades y mató a millones de personas.

Dijeron, en cambio, no hallarse en condiciones de afirmar si la prueba de movilización y defensa civil —denominada "Operación alerta de 1957"— tuvo éxito.

El director interino de Defensa Civil, Lewis E. Berry, informó que la operación continuará en la semana que se inicia, pero que todavía es muy temprano para decir qué planes necesitan ser modificados.

Durante el simulacro de ayer se supuso que aviones enemigos, procedentes de la zona ártica, habían atacado 162 objetivos con 175 hipotéticas bombas nucleares.

De haber sido real el ataque, las imaginarias bombas nucleares con un poder total de 451,7 megatones habrían significado 451.700.000 toneladas de T.N.T., cuya explosión habría causado un holocausto casi imposible de describir.

## El Gral. Dayan comentó la tirantez con Siria

JERUSALEN, 14 (UP). — El jefe del ejército israelí, general Moshe Dayan, invitó anoche a los rusos a ver por sí mismos si Israel está concentrando tropas y materiales para una acción contra Siria.

Daya dijo que hay dos factores que están causando la corriente tirantez fronteriza sirio-israelí: las armas suministradas a los árabes por Rusia y algunos países occidentales, y una "desenfrenada campaña de incitación y calumnia" de los Soviets contra Israel.

"Los rusos pueden venir y ver la verdad, si quieren —declaró. Nosotros no estamos haciendo provocaciones. Estamos meramente decididos a continuar nuestra labor en las colonias de la frontera".

## Más de 5.000 niños mueren en el Irán

TEHERAN, 14 (UP). — Se informa que cinco mil niños están muriendo por falta de alimentos en las provincias septentrionales del Irán y el sha de Persia proyecta dirigirse a esa región para ver qué puede hacerse por ellos.

Las autoridades de la Cruz Roja informaron que alrededor de 5.000 niños, todos ellos de menos de un año, han quedado sin madre a consecuencia de la devastadora serie de terremotos que sacudió la semana pasada, y la anterior, las costas meridionales del mar Caspio.

# PROCLAMÓ CANDIDATOS A CONVENCIONALES LA U.C.R. INTRANSIGENTE

## Tuvo lugar en Rosario usando de la palabra el Dr. Arturo Frondizi

ROSARIO, 14. — Tuvo lugar anoche en esta ciudad el acto de proclamación de los candidatos a convencionales constituyentes que sostendrá la Unión Cívica Radical Intransigente en los comicios del 28 del actual. Una numerosa concurrencia rodeó la tribuna levantada en la cortada Sargento Cabral y Urquiza para escuchar la palabra de los oradores.

En primer término habló en nombre de la juventud radical, la señorita Susana Onega, y posteriormente usó de la palabra el obrero de la construcción Bernardo Heredia. En nombre de los candidatos a diputados constituyentes habló el Dr. Héctor Gómez Machado, haciéndolo a continuación el candidato a vicepresidente de la República, Dr. Alejandro Gómez. Cerró la serie de oradores el Dr. Arturo Frondizi, candidato a presidente de la Nación.

**Discurso del Dr. Frondizi**

En su discurso el Dr. Frondizi expresó:

"Quiero saludar profundamente emocionado a estos miles de santafesinos que se han reunido en torno a estas viejas banderas radicales para escuchar nuestra opinión sobre este minuto dramático de Argentina. A estas mujeres, a estos hombres, a estos muchachos vaya mi saludo y mi ratificación de que hoy como siempre, no venimos a lanzar palabras de odio; no venimos a separar a los argentinos entre réprobos y elegidos, sino que venimos a convocarlos para una gran pelea sí, pero una pelea que triunfante nos dará la realidad de una Argentina en la que reine el amor entre los hermanos, pero también en la que no habrá hambre, miseria, ignorancia, miedo.

"Vamos a ir a la pelea del 28 profundamente convencidos de que es necesaria nuestra presencia como pueblo. Estamos convencidos de ello, primero, porque sin los convencionales intransigentes las fuerzas de la oligarquía y del contubernio fraguarían a nuestras espaldas lo que hemos calificado ya anteriormente una constituyente tramposa; segundo, porque impugnamos la convocatoria por viciada desde sus mismos orígenes. Precisamente porque no es el momento argentino propicio a la redacción de una Constitución iremos a la elección y para, ganándola, decir en el seno de la convención que no habrá constituyente y sí elecciones generales sin presos en el país, sin elegidos para votar y sin descalificados para votos; sin argentinos que viven en el exterior la angustia, sin poder participar activamente en la solución de los problemas de su patria.

"Este pensamiento, no es nuevo para nosotros. Nadie podrá negar que hemos vivido largos años de nuestra vida dedicada a la defensa de los hombres perseguidos simplemente por 'pensar'".

Luego de diversas consideraciones de tipo económico, el Dr. Frondizi dijo: "Los esquemas de los economistas del contubernio son muy sutiles y muy interesantes. Ellos hablan del caos económico argentino. Sin embargo, para los políticos que, como nosotros, pedimos la verdad del hecho histórico a la realidad misma, no existe más caos económico que el de los hogares argentinos. El bolsillo del hombre de la calle sirve más que las densas elucubraciones de esos señores economistas. Nosotros, como el hombre de la calle, sabemos perfectamente la solución. Trabajaremos fuerte, sí, muy fuerte, pero para los argentinos, trabajaremos con afán pero no para los imperialismos, sean éstos de donde sean. Por eso es que el hombre de la calle nos comprende y nos rodea. En la angustia del bolsillo del pobre está la auténtica realidad económica argentina. Realidad amarga que este gobierno provisional no ha hecho nada por cambiar. Más aún, la estructura económica del país ha sufrido un retroceso. Ahora, luego de dos años de provisionales, somos desgraciadamente un país con mayor dependencia colonial que antes. Eso es el resultado de oír los consejos de los economistas y no la palabra angustiada del hombre de la calle".

Luego de manifestar que no responderá jamás a ningún ataque porque entiende que los problemas del país no son problemas de hombres sino de ideas, terminó expresando: "Trabajamos, sufrimos y peleamos por todas estas verdades. Por todos estos sueños del hombre argentino. Los intransigentes hace casi toda una vida que estuvimos soñando esta Argentina que está casi a nuestro alcance. No vamos a flaquear ahora. "Pero toda nuestra empresa sería absurda si no fuera impulsada por sobre cualquier otra consideración por nuestro sentimiento de paz, de concordia, de justicia para nuestro pueblo esperanzado y para los angustiados pueblos de nuestra América hispana que sufren persecución, miseria, ignorancia y que también con nosotros se empeñan en soñar con un mundo mejor".

**Declaraciones del Dr. Frondizi**

El Dr. Frondizi sostuvo una conferencia de prensa horas antes del acto público, a la que asistieron representantes de diarios locales. Preguntado el dirigente radical sobre la exactitud de una versión en la que se denunciaba al gobierno como autor de una campaña tendiente a llevar al electorado a votar en blanco en las próximas elecciones, respondió que tenía conocimiento personal de que sectores gubernamentales propiciaban una campaña en este sentido, valiéndose de supuestas radios clandestinas, impresión de boletas y de volantes.

Manifestó, asimismo, que su partido luchaba con graves dificultades en lo que se refiere a la publicidad de su campaña electoral por la cantidad reducida de espacios radiales que se le concedían y, particularmente, por la poca objetividad de la información política de los diarios de la ex cadena, que todo el pueblo paga y que ataca obstinadamente a su sector. Afirmó que los convencionales de su partido impugnarán la validez de la convocatoria por razones jurídicas, políticas y morales. Asimismo bregarán en el seno de la convención reformadora por una amplia amnistía política y gremial. Cualquiera sea el resultado de la convención, su partido se presentará a los comicios generales para convocar, posteriormente, a la reforma constitucional en la que no se omitirá ningún sector del pueblo.

Preguntando por el problema agrario, el candidato a presidente de la Nación se mostró partidario de una inteligente colonización y de la estabilidad del productor agrario sin desalojos, para llegar a convertir en propietarios a los arrendatarios con un justo precio de la tierra, calificando de precios políticos a los del decreto al respecto dado por el gobierno provisional.

Se refirió a la necesidad de elevar el nivel de vida del productor y del obrero agrario, dotándolos de los elementos técnicos indispensables y asegurando los mercados extranjeros con altos precios para nuestros productos. Señaló que debía diversificarse la exportación y formarse organismos de comercio exterior manejados por auténticos productores con el apoyo del Estado.

Sostuvo más adelante la tremenda responsabilidad del gobierno provisional, que había dejado transcurrir dos años sin incrementar la producción petrolera. Dijo que la labor de Yacimientos Petrolíferos Fiscales no debía ser usufructuada por empresas extranjeras que actualmente, denunció, están capitalizando una campaña tendiente a deformar la opinión pública para llegar a concesiones que serán nefastas cuando Yacimientos Petrolíferos Fiscales tiene la capacidad requerida para abastecernos, debiendo aplicarse el plan del Dr. Prebisch en lo que se refiere a la reactivación de dicho organismo mediante el uso de oro y divisas del Banco Central de la República Argentina y comprando a crédito equipos en los países que en este sentido han hecho ofrecimientos.

Finalmente, el Dr. Arturo Frondizi recibió a un núcleo de obreros radicales de la industria de la carne, que expusieron su problema. Señaló el dirigente radical que las soluciones a esta cuestión ya hacía 10 años que habían sido dadas por su partido. "Las empresas frigoríficas, terminó diciendo el Dr. Frondizi, debían constituirse por los reales productores con intervención del Estado".

## Regresan a su país las naves uruguayas

BUENOS AIRES, 14 (UP). — Poco antes de mediodía emprendieron el regreso a Montevideo, el destructor escolta "Artigas" y la fragata "Montevideo", de la fuerza naval uruguaya. Viajan a su bordo los cadetes de la escuela militar de aquel país y los de las escuelas naval y de aviación, que tomaron parte del desfile militar con que fue celebrado el 9 de julio. El público que en gran número se hizo presente en el embarcadero, despidió cordialmente a los cadetes del vecino país, renovándose las demostraciones de confraternidad rioplatense.

## Su posición sobre la cuestión del divorcio fijó una agrupación

BUENOS AIRES, 14 (UP). — El Partido Cívico Independiente dio a conocer una declaración fijando su posición en el problema del divorcio.

El pensamiento de la agrupación queda fijado en los siguientes puntos:

1o.) Sería una insensatez negar la raíz católica de nuestro pueblo, abonada por una ininterrumpida tradición histórica. 2o.) Frente a esta realidad social, el único problema consiste en contemplar el derecho de las minorías. En este punto somos inflexibles, porque somos auténticamente democráticos, y no permitiremos el avasallamiento de unos contra otros, sino que, por el contrario, lucharemos por la unidad de la familia argentina en todos los campos, en todas las materias, de cualquier naturaleza que sean, y frente a todos aquellos que de buena o de mala fe pretendan dividirla. 3o.) En esta posición nos sentimos muy firmes y muy bien acompañados. El actual Papa, Pío XII, figura extraordinariamente democrática, que honra y fortalece la democracia del mundo, debiera ser mejor conocido e interpretado en su pensamiento y sus ideas acerca de religión y política, y 4o.) Este pensamiento y estas ideas de su Santidad Pío XII, han hallado concreción en recientes concordatos. La preocupación fundamental que ha presidido el criterio con que se resolvieron estos problemas en dichos concordatos, ha sido el respeto por las minorías. Es decir una reformación amplia y categórica del magnífico espíritu democrático que anima la personalidad del jefe supremo de la iglesia católica".

"Por esta misma vía del concordato —agrega— es que nosotros nos proponemos hallar adecuada solución a problemas que periódicamente se agitan con el período designio de dividir la familia argentina".




# DIRIGIRÁ UN MENSAJE EL Dr. GUEVARA

BUENOS AIRES, 14 (UP). — Mañana a las 20.30, dirigirá un mensaje radiofónico a todo el país el ministro de Trabajo y Previsión, Dr. Tristán Guevara. El citado secretario de Estado se referirá a distintos aspectos de la actual situación gremial.

**Colaborará un perito financiero**

BUENOS AIRES, 14 (UP). — El Ministerio de Hacienda ha obtenido el concurso de un experto económico de la Unión Panamericana para colaborar con los funcionarios especializados de los organismos competentes de dicho departamento en el estudio de la situación económico-financiera del país.

En mérito a sus antecedentes, esa secretaría de Estado invitó a trasladarse con tal fin a Buenos Aires al Dr. Loreto Marcelino Domínguez, asesor del Departamento de Asuntos Económicos de la Unión Panamericana —Unión de Estados Americanos—, con asiento en Washington, quien aceptó colaborar desinteresadamente en esa misión de interés nacional.

El pertinente decreto del Poder Ejecutivo designa al doctor Domínguez para ejercer esa tarea con carácter "ad honorem".

## La posición de los mercantiles ha sido aclarada

BUENOS AIRES, 14 (UP). — En una audición radial usó de la palabra el secretario general de la Federación de Empleados de Comercio de la República Argentina, Sr. Armando March, para explicar la posición de la entidad contraria a la Comisión Intersindical que dispuso el paro registrado el viernes y abogó por la concurrencia al congreso convocado por la CGT, para el mes próximo.

El Sr. March, entre otras cosas, dijo: "Hemos elegido este día y no otro, porque queríamos que todos los compañeros que fueron a la huelga y los que no fuimos hicieran su propia experiencia, al presenciar este doloroso espectáculo de ver a una parte del proletariado argentino, la inmensa mayoría, observando con fraternal preocupación los actos de sus otros compañeros. Ha querido la Federación de Empleados de Comercio hacer oír su voz porque habiendo pertenecido a la Comisión Intersindical, muchas veces se nos preguntó por qué nos habíamos retirado de la misma. Dijimos entonces que nos vimos precisados a ello, porque observamos que no podría ser el instrumento necesario para formar la unidad de la clase trabajadora, que todos anhelamos, porque los principios primeros que justificaron su creación, fueron distorsionados por un minúsculo grupo de dirigentes que injertaban en la lucha consignas extragremiales.

Los acontecimientos nos dan la razón. Habíamos advertido a los compañeros que nos invitaron a volver al seno de la Comisión Intersindical, comprometiéndose a desplazar de la directiva a esos elementos, de que eso no era suficiente: que bastaba su presencia allí para que nosotros no pudiéramos tener confianza de que mañana no volverían a comprometer la acción de la Comisión Intersindical, traicionándola nuevamente, si sus consignas partidarias así se lo imponían. La actitud de quienes dos meses atrás aproximadamente planearon el paro de 24 horas, embarcando a todos los gremios que integraban la intersindical, contrasta con la actitud asumida al llegar la hora de materializar este paro, en que estos hombres pretendieron reducirlo a una hora abandonando al resto de sus compañeros. Es que en aquel momento el Partido Comunista necesitaba desarrollar planes de agitación, mientras que hoy, en que su personería política está cuestionada ante la justicia, necesitaban, para granjearse la buena disposición del gobierno provisional, no dar ningún motivo que pudiera exponer la lograda personería".

Seguidamente agregó: "Yo comprendo y valoro la actitud de los compañeros que no habiéndose percatado de los móviles políticos del movimiento, creyendo tal vez que el mismo respondía a la sincera defensa de sus intereses, no trepidaron en ir disciplinadamente a la huelga, y felicito también efusivamente a aquellos trabajadores que con noción exacta de lo que deben ser las huelgas, obligaron a sus dirigentes a rectificar la medida de paro que habían decretado a sus espaldas y sin consultarles".

Refiriéndose al congreso convocado por la CGT, expresó: "Este congreso del 26 de agosto es la gran oportunidad que tenemos los trabajadores de concretar nuestra unidad. Esta unidad, que será el arma indispensable de nuestro triunfo, deberá obtenerse superando ocasionales divergencias sobre los graves problemas que aquejan a nuestro país".

## Realizó una reunión la C. Intersindical

BUENOS AIRES, 14 (UP). — Sesionó la Comisión Intersindical de la capital federal y el Gran Buenos Aires. En su transcurso se informó sobre los distintos aspectos del paro que resolviera esa organización para el viernes pasado. Entre tanto, se informó que la comisión especial nacional del plenario nacional intersindical, se reunirá en esta capital durante los días 19, 20 y 21 del corriente.

**Se practicaron detenciones**

BUENOS AIRES, 14 (UP). — La división Coordinación Federal del Ministerio del Interior, hizo saber que la Policía Federal de la capital federal, procedió a la detención de 16 personas que promovieron incidentes durante el paro dispuesto por la denominada Comisión Intersindical, las que, luego de ser identificadas, fueron puestas en libertad en su casi totalidad.

Por haber infringido el artículo 158 del Código Penal, están detenidos, en la seccional 19a., Luis Daniel Rosendo y Segundo Manuel Coronel, a disposición de la justicia.

Por su parte la policía de la provincia de Buenos Aires detuvo a Carlos Amado Palavecino, por infracción a los artículos 39 y 41 (portación de armas) y Juan Carlos Rearte, Raúl M. Vega, Miguel Angel Dea, Alejandro Vásquez, Atilio Macagno, Armando Sosa y Manuel Vásquez, por el artículo 39, inciso d) del decreto No. 24.333.

## El Banco Central ha adoptado resoluciones

BUENOS AIRES, 14 (UP). — En su última reunión el directorio del Banco Central, con la presidencia del Dr. Eduardo Laurencena, adoptó, entre otras, las siguientes resoluciones: Incluir en el mercado libre, sin recargo, la tinta en pasta blanca para llenar tanques de lapiceras a bolilla, y en el mercado libre sin recargo, limitando los países de procedencia a los consignados taxativamente en el capítulo XII, puntos 1-3 de la circular C. 2881, la papaína y el óleo resina capsicina y excluir los bálsamos no especificados y la papaína de las listas del mercado oficial.

Asimismo se dispuso excluir del mercado libre con recargo y de la circular 2491, en lo que a repuestos para bicicletas se refiere, los piñones libres de dos coronas y mantener en el mercado libre con recargo a los piñones libres para bicicletas de tres y más coronas.

## Una cesantía se ha decretado en Tucumán

SAN MIGUEL DE TUCUMAN, 14 (UP). — Fue dejado cesante el jefe de la división seguridad de la policía provincial, Sr. Lorenzo Videla, siendo designado en su lugar el Sr. Genaro Aguilera. La intervención federal adoptó tal actitud, por considerar que el Sr. Videla actuó con negligencia durante el acto que los elementos adictos al régimen depuesto llevaron a cabo el 9 del corriente.

## Se halla en Bs. As. un alto funcionario de la Ford Motor Co.

BUENOS AIRES, 14. — Llegó por vía aérea procedente de Montevideo el Sr. Walter L. McKee, nuevo director regional para América latina de la Ford Motor Company, División Internacional, en compañía de su esposa. A su arribo al aeropuerto internacional de Ezeiza fueron recibidos por el Sr. Henry H. West, gerente general de la Ford Motor Company en la Argentina y su esposa.



El Sr. McKee tiene a su cargo las operaciones de ventas, montaje y fabricación de las sucursales de Ford en Argentina, Brasil, Chile, Méjico y Uruguay. Hasta fecha reciente había ejercido las funciones de director residente de la misma división en Europa, con asiento en Suiza, en cuyo transcurso fue condecorado por el rey de Bélgica con el título de caballero de la orden de Leopoldo, en mérito a su relevante actuación en el comercio internacional.

El distinguido viajero proyecta estar entre nosotros alrededor de dos semanas. Es esta la primera vez que visita la Argentina.

## Ha dejado de existir Milagros Zorrilla, una figura popular salteña

SALTA, 14 (UP). — A los 108 años de edad falleció en su humilde vivienda situada frente al Regimiento 5o. de Caballería, Milagros Zorrilla, que durante muchísimos años sirvió como lavandera y cocinera en esa unidad. Su figura, muy popular en la zona, llamó la atención del presidente de la Nación, general Aramburu, en ocasión de la visita que realizó en agosto del año anterior y, compenetrado de su difícil situación económica, dispuso se le otorgare una pensión. La anciana, conocida como "La cuartelera" o "La sargenta", deja 3 hijos, 15 nietos y 3 biznietos.




# Inauguróse hoy en San Justo la 13º Exposición Nac. de Ganadería




El Dr. Juan José Vera, presidente de la Sociedad Rural de San Justo, pronunciando su discurso.

SAN JUSTO, 14. — Según lo anunciáramos en nuestra edición de ayer esta mañana pasadas ya las 11 quedó inaugurada en el local de la Sociedad Rural la 13a. Exposición de Ganadería, Agricultura, Industria y Avicultura. El acto contó con la presencia de autoridades y numeroso productores de la zona y delegados de entidades afines, además del presidente de C.A.R.C.L.O., Dr. Félix F. Ferro, quien después del discurso del presidente de la Sociedad Rural, declaró inaugurado el certamen. Después de la ceremonia inaugural se procedió a realizar un desfile de los productos premiados, lo que hizo posible advertir la calidad de los mismos, entre los aplausos de la concurrencia.

Posteriormente en el local del Sr. Luis Guerino se sirvió el tradicional almuerzo en honor de expositores, jurados y autoridades, hablando en esta oportunidad el Sr. Esteban Colombo.

Esta tarde continuaron con la subasta de los productos campeones la que proseguirá mañana hasta terminar.

**Discurso del Dr. Juan J. Vera**

El Dr. Juan José Vera, presidente de la Sociedad Rural de San Justo, al dejar inaugurada la exposición, manifestó en su discurso el júbilo con el que la sociedad que representaba abría sus puertas a la contemplación de los frutos del trabajo y de la vocación por las cosas de la tierra, en un clima de orden y al amparo de ley. Manifestó que la recuperación general del país parece en el aspecto del trabajo del agro ayudada por la misma providencia que ha hecho posible que los cultivos invernales, por ejemplo, estén desarrollándose en forma excepcional. La ganadería por su parte, si no con el mismo ritmo de la agricultura, lentamente va saliendo del marasmo en el que la sumergieran las desacertadas medidas de gobierno. Abonó sus afirmaciones con abundantes cifras de rodeos, tonelajes y número de cabezas para destacar los ingentes esfuerzos de la Junta Nacional de Carnes para incrementar la exportación, los que, dijo, no han alcanzado para salir de la crisis. Hizo referencia a los ganaderos del interior, seriamente afectados y se refirió al próximo congreso de accionistas de la CAP en el cual se tendrá la oportunidad para obtener en la entidad una mayor gravitación para ser atendidos en sus justas aspiraciones.

Más adelante hizo referencia a las modificaciones introducidas a la Ley 13.246 de arrendamientos y aparcerías rurales las que crean una mayor equidad en la relación arrendador y arrendatario. Consideró el orador las ventajas de la composición paritaria de los tribunales dedicados a resolver litigios en esta materia, y la oportunidad que la ley otorga a muchos arrendatarios para convertirse en dueños de la tierra que trabajan.

En lo referido a participación de los productores en los órganos de gobierno se manifestó totalmente de acuerdo entendiendo que de esa manera se los liberará de una cargazón burocrática excesiva y se les inyectará experiencia y capacidad. Por eso, dijo, debe lograrse participación en instituciones como el Banco Provincial, cuya carta orgánica la prevé, y en la junta asesora del Puerto de Santa Fe. Nunca, dijo, "los hombres de campo han de rehusar la colaboración con las autoridades, porque con ella cumplen con un deber cívico, prestan un servicio a la colectividad y velan por los intereses del agro".

Finalizó sus palabras el Dr. Juan José Vera formulando una exhortación a los demás sectores de la producción, la industria, el comercio y el trabajo para que se tenga un sólo objetivo importante: la Nación y para que la equidad sea la regla común en las distintas relaciones del trabajo, para de esa manera contribuir a una auténtica recuperación.

**Discurso del presidente de CARCLO, Dr. Ferro**

El Dr. Félix F. Ferro, presidente de la Confederación de Asociaciones Rurales del Centro y Litoral Oeste, en su extenso discurso se refirió a la dura, áspera y larga lucha del agro, expresando que el hombre campesino, en constante e ininterrumpido trajinar, busca afanosamente la concreción de sus legítimos derechos y la estabilidad de su economía, sin ambiciones desmedidas ni exagerado afán de lucro, esperando de su esfuerzo una forma decorosa de vivir en el núcleo familiar y en la sociedad. Se refirió a los años de crisis que hubo de soportar entre 1930 y 1935 y a su postergación injusta durante más de una década en que fue instado a producir más, pagándole por sus productos la mitad o menos de su valor, siendo factor preponderante en la creación de divisas, cuyo retorno prácticamente no disfrutó y con las cuales se hizo posible la gran industria, mucha de ella artificial y ficticia, cubriendo quebrantos y déficit de equivocadas empresas y malas administraciones estatales.

"Producido el proceso de la revolución —dijo—, el país puso los ojos en el campo argentino como ánfora de salvación frente al estado de caos y de desquicio económico, pidiéndose nuevos sacrificios al agro, volviendo a desprenderse de parte de lo que legítimamente le correspondía en aras del bienestar colectivo. CARCLO —siguió diciendo— conocedora de las situaciones por que ha atravesado el medio rural, ha planteado siempre y en todo momento con criterio objetivo, pero con energía, los múltiples problemas que afligen al agro, señalando el contrasentido que significa en un país esencialmente agrícola-ganadero, que esa riqueza no valga o valga poco, y que el auténtico productor haya asistido a un proceso de inseguridad, de inestabilidad y descapitalización de su economía. Es decir: un precio mínimo garantizado en lo que se refiere a la ganadería, defendiendo en tal sentido la tipificación de las carnes dentro de un concepto integral, acorde con lo resuelto en nuestros congresos zonales y el congreso nacional, pues la tipificación representa dentro de un concepto técnico y económico una conquista de carácter irrenunciable, y para que tenga un verdadero sentido de justicia y equidad, es imprescindible posibilitar que todos los productores la gocen, cualquiera fueren los medios o sistemas que se adopten para ello. Lo contrario —dijo— implicaría caer en privilegios incompatibles con un concepto de honrada democracia".

Hizo referencia a la necesidad de construir frigoríficos regionales, por ser nuestra provincia la segunda del país en cantidad y calidad de ganado, con campos aptos para la cría e invernada de cualquier tipo de hacienda, incluso el chilled, como lo comprueba el último censo que adjudica a la provincia 7.000.000 de cabezas de ganado. El frigorífico para Santa Fe, siguió diciendo, estará estratégicamente ubicado, a la margen de ríos profundos, con puertos de ultramar, donde convergen caminos pavimentados en todas las direcciones y sería alimentado en su funcionamiento en un radio de menos de 200 kilómetros cuadrados por más de cuatro millones de cabezas de ganado vacuno de todo tipo y calidad, ahorrando fletes costosos para abastecer a pueblos cercanos y provincias que carecen del producto.

Se refirió a la creación de cooperativas como organismos de defensa de la producción, al crédito bancario para la industria agropecuaria que debe ser liberal y a largo plazo, con bajo interés, debiendo otorgarse con menos formulismos y sin tantas exigencias, para terminar diciendo que CARCLO se siente gustosa de cumplir honradamente con sus obligaciones gremiales dentro de un concepto inalterable de lealtad hacia quienes nos confiaron la defensa de sus intereses.

**Balance comunal.** — Correspondiente al mes de junio próximo pasado se dio a conocer el movimiento de caja que arroja las siguientes cifras: saldo mes anterior, $ 54.490,17; egresos de junio, $ 45.894,45; total entradas, $ 96.394,62; salidas, $ 46.561,78. Saldo que pasa al mes en curso, $ 49.832,84.

**Impuesto inmobiliario.** — Como se ha dado a conocer el 23 del mes en curso vence el plazo acordado para el pago del impuesto inmobiliario. La gerencia del Banco Provincial, sucursal local, hace saber que el pago deberá hacerse dentro del horario de 8 a 11 con la presentación de la boleta del año anterior a efectos de evitar confusiones y aglomeraciones en los últimos días.

**Recital poético.** — La profesora Sra. Ruth E. de Georgis, presentará en la Casa del Maestro, Lucrecia Gálvez 856 de esa ciudad, a sus alumnas Srtas. Esmeralda Agezo, Perosa, Hilda

## $ 37.000 se pagó por un toro de la raza P. Hereford

Alrededor de las 15 se iniciaron las ventas de campeones saliendo a la subasta el toro a palenque 19 de la raza Polled Hereford de la cabaña "Fortín Baguales" de la Sra. Josefina M. I. Ruiz Saralegui de Soler, el que fue adquirido en $ 37.000 por el Sr. Paulino Vázquez, propietario de Estancias "La Virginia" de la localidad de Cayastacito.

## LICITACION PUBLICA

En cumplimiento de lo dispuesto por decreto 3249 MOP, del 11 de junio de 1957 llámase a licitación pública por 30 (treinta) días para adjudicar la provisión de herramientas de distintas clases con destino al Dpto. de Explotación, de conformidad al pliego de condiciones y bases preparadas al efecto.

Las propuestas se abrirán en la Dirección Provincial de Vialidad (Dirección General), el día 24 de julio próximo, a las 11 (once) horas en presencia del señor director general, delegado del Ministerio de Obras Públicas, contador general de la provincia, del escribano mayor de gobierno, quien labrará el acta respectiva, funcionarios y de los interesados que concurran al acto.

Por informes y pliego de condiciones, dirigirse a la secretaría general de la Dirección Provincial de Vialidad, Casa de Gobierno, Paraná.

Dirección Provincial de Vialidad, secretaría general. Paraná, junio 24 de 1957. 46159-v22/7

Bugna, Raquel Armando, Martha Graciela Calderón Ferrua y Sras. Gloria C. de Magni y Esther C. de Agezo, en el octavo recital poético de la academia "Alfonsina Storni", que dirige en ésta.

**Compromiso.** — Quedará formalizado el compromiso matrimonial de la Srta. María Otilia Gómez Vale con el Sr. Alfonso Ruiz Romero.

—Ayer sábado fue formalizado el compromiso matrimonial de la Srta. Elida Cailá con el Sr. Ivano Valdessio. Con ese motivo se realizará una reunión familiar.

**Cumpleaños.** — Con motivo de cumplir próximamente años la Srta. Norma Ofelia Walter realizará en su domicilio una reunión.

### EMILIA

**Torneo de fútbol.** — Como estaba anunciado llevóse a cabo el domingo ppdo. el torneo relámpago organizado por el Club Dep. Matadero, saliendo ganador absoluto, la primera división de Mataderos, que venció por penales a Unión de Santo Domingo. El equipo local formó así:

Hugo Molina, Angel Molina y Walter Massetti, Omar Mariol, Omar Baroni, Egard Podio, José Rapasai, Delmiro Pagnacco, Amio Rapasai, Rubén Podio y Argentino Baroni.

**Baile.** — En el salón Rassaul se realizará el 20 del corriente un baile en honor a los conscriptos clase 1937.

### LLAMBI CAMPBELL

**Fútbol.** — El equipo local S. Martín obtuvo una victoria sobre Sol de Mayo por 3 a 1. La segunda división ganó también por 4 a 1.

**Traslado.** — Ha sido trasladado a la localidad de San Carlos Centro el director de la escuela Alvarez Brown Sr. Oscar Odasso Donetta, quedando a cargo de la dirección el Sr. Eduardo Tost.

### RAFAELA

## Visitará ésta el 20 una comisión del C. Militar

RAFAELA, 14. — Del Colegio Militar de la Nación se ha recibido un comunicado por el cual se establece que el 20 del actual, una comisión de dicho instituto estará en esta ciudad a los efectos de informar sobre el ingreso al mismo y a otros centros de estudios del Ejército Argentino.

El comunicado de referencia expresa que se lleva a conocimiento de todos los ciudadanos comprendidos entre los 12 y 21 años de edad, interesados a ingresar al Colegio Militar de la Nación, Escuela del Cuerpo Profesional "General Lemos", Escuela de Suboficiales "Sargento Cabral" y Escuela de Mecánica del Ejército "Teniente Coronel Fray Luis Beltrán", que el citado día la comisión de referencia informará convenientemente a los candidatos a incorporarse en la carrera castrense, de las condiciones y requisitos para el ingreso a dichos institutos.

**Ganaderas**

La Cabaña y Tambos "El Chalá", de D. Salvador de la Riva, de esta ciudad, obtuvo los títulos de campeón y primer premio en toros inmunizados contra tristeza, con los productos que presentó a la 13a. Exposición Nacional de Ganadería, que se inauguró hoy en San Justo.

### SAN CRISTOBAL

## El 27 quedarán clausuradas las inscripciones de la muestra rural

SAN CRISTOBAL, 14. — La 17o. Exposición Nacional de Ganadería e Industrias, auspiciada por la Sociedad Rural, con fecha de inauguración el próximo 25 de agosto, ha creado como en años anteriores, justificada espectativa en nuestro medio y la amplia zona de influencia.

Han sido numerosos los pedidos de reglamentos y formularios por cabañeros que expondrán sus productos, anticipándose una inscripción acorde a las muestras anteriores.

El programa completo de fechas para esta muestra es el siguiente: pedidos de locales se recibirán hasta el día 27 del corriente a las 18, en el local de la gerencia de la entidad; la entrada de reproductores bovinos y porcinos a tuberculinizar, se hará del 20 al 23 de agosto, los demás productos desde el 21 al 24 del mismo mes y el trabajo del jurado se iniciará el 24 de agosto, a partir de las 9.

El orden de las ventas se cumplirá de la siguiente manera: domingo 26 de agosto, a las 16, equinos, ovinos, porcinos y aves; lunes 26, a las 9, reproductores de raza lechera; a las 14, bovinos a galpón y corral, y martes 27, continuación de las ventas hasta su terminación.

Simultáneamente con esta muestra, se cumplirá el 3er. concurso de vacas lecheras, certamen que ha venido a justificar plenamente su incorporación a los concursos de la Sociedad Rural.

**Colegio Nacional.** — El rectorado del establecimiento, hace saber a los alumnos regulares o libres, que adeuden hasta tres asignaturas para completar sus estudios del bachillerato, que se ha establecido el período comprendido entre el 15 y 16 de julio en curso, de 8 a 12, para llenar el requisito de inscripción en la secretaría de esa casa de estudios. Los exámenes se iniciarán a partir del 22 del mismo mes.

**Club Bocha y Chica.** — El 21 del cte., a las 9.30, se cumplirá la asamblea general ordinaria del Club Bocha y Chica, luego de tratarse la memoria y balance del último ejercicio, se procederá a la renovación total de la comisión directiva. A las 12 se servirá un almuerzo criollo en el mismo local del club, en honor de sus asociados y familiares.

**Aero Club.** — También los dirigentes del Aero Club "San Cristóbal", han convocado a sus asociados a asamblea general ordinaria, que se cumplirá el domingo 21 de julio, a las 10.30 para tratar la memoria, balance y renovar parcialmente la mesa directiva.

**Actividad política.** — Se llevó a cabo en esta localidad una reunión del partido Demócrata Progresista, que contó con la participación del Dr. Luciano Molinas y Rodolfo Arrooga, como asimismo de dirigentes del departamento.

### LAS TOSCAS

## Otorgan personería al Club Social Las Toscas

LAS TOSCAS, 14. — En fecha reciente la intervención federal en la provincia ha otorgado al Club Social Las Toscas la personería jurídica oportunamente solicitada. El éxito de la gestión iniciada para lograr el reconocimiento de la persona jurídica de la institución ha sido motivo de general satisfacción.

**Homenaje.** — La comisión directiva de la Sociedad Italiana realizó hoy el homenaje que había programado a su presidente, Sr. Antonio Broggi, como reconocimiento a su larga y útil labor hecha en beneficio de la institución.

### MONJE

## Trabajos de utilidad pública ha realizado la autoridad comunal

MONJE, 14. — A la actividad comunal constante dirigida hacia el bien público en cuanto conservación y mejoramiento de las obras sobre las que cae su jurisdicción, se deben agregar dos trabajos de importancia para la población. Por una parte se ha construido un refugio para viajeros ubicados sobre la ruta No. 11 con lo cual se ha creado el medio para evitar a aquellos las múltiples incomodidades que presuponía esperar los ómnibus a la intemperie. Por otra, con buen criterio, la comuna ha construido cruces de calles con lo cual desaparecen los inconvenientes del tránsito típico de los días lluviosos. Ambas realizaciones han sido recibidas por la población con general satisfacción.

**Casamientos.** — El 18 del cte. contraerán enlace la Srta. Gladys Elba Ferrari y el Sr. Anselmo Conde. Con motivo del grato acontecimiento se realizará una reunión de carácter íntimo en el Club San Julián. Los desposados partirán en viaje de placer a la capital federal.

—El 20 del cte. se unirán en matrimonio la Srta. María G. Fraticni y el Sr. Santiago L. Cesda, hecho que será festejado con una cena que será servida en casa de los padres de la novia.

**Funeral.** — El 22 del cte. será oficiado un funeral en memoria de los esposos Lagis a las en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús.

**Cine.** — Para los días 27 y 28 se anuncia la película "Marcelino, pan y vino", estreno extra de la pantalla.

# LA ULTIMA OBRA DE O'NEILL

Por

## Carmelina Rivero de Castellanos

PARA EL LITORAL — ROSARIO

Desesperanzada como su título, la última obra de Eugene O'Neill, representada este año en Buenos Aires, es el cambio de conflictos profundos, descarnadamente expuestos y magistralmente estudiados.

Como el autor no ha hecho ninguna concesión al público; como tal vez la ha escrito obedeciendo a un mandato ineludible de su yo, que así descargaba la angustia ya manifestada en otras obras suyas, en el terreno puramente teatral puede resultar poco ágil y fatigar quizás.

Los personajes, encerrados dentro de un espacio en el que la vida y su propia manera de ser los ha colocado, se repiten los mismos razonamientos, se resuelven en las tortuosidades de sus conciencias y la situación es igual al acabar la obra que cuando empezó. No hay conflicto dramático ni puede haberlo: el autor nos ha presentado un momento de esas vidas; ha entreabierto una hendija para que podamos mirar dentro de ese hogar que fue el suyo. Y en ese hogar, frío y gris como la niebla que se ve a través de la ventana, nos ha puesto a los personajes al revés. Como si una mano mágica los hubiera dado vuelta y ellos mostraran todo su interior; todo lo que los demás escondemos en las mil artimañas de nuestro diario convivir.

El autor bucea sin miedo hasta el fondo en cada una de esas almas: los procesos internos están analizados hasta en el menor detalle. Llega en su búsqueda audaz hasta las regiones más profundas del subconsciente, donde es tan intrincada la maraña de los sentimientos que es difícil distinguirlos y darles nombres; donde no se sabe qué es cariño y qué es odio; donde el elogio está cargado de envidia y el reproche incisivo teñido de lástima.

Porque lo trágico de estas vidas es que están anudadas por el cariño y separadas por el resentimiento. Se tienen profunda lástima y se arrojan las palabras más tremendas, las que pueden doler más. Se arrepienten en seguida, quisieran recogerlas; pero saben también que en la primera oportunidad volverán a usarlas con saña, con deliberada crueldad, con el deseo de destrozar...

Todos los reproches, inconsistentes algunos, reales otros, son un desesperado deseo de autojustificación: cada uno quiere seguir creyendo en algo que quiso ser o que pudo ser, para tener a qué asirse en su derrumbe.

Los sentimientos giran alrededor de la madre, toxicómana ya incurable que ha caído en el vicio por accidente y que ese día ha empezado nuevamente a buscar en la droga el olvido de todo, el retorno al convento perfumado de adolescencia donde soñaba con las tocas monjiles entre rezos en la capilla y música de Chopin.

Ella es el centro de ese hogar que ya no lo es y a la vez los une y los separa. Los une porque todos sufren en común su desgracia y cada uno comprende y valora el sufrimiento del otro. Y los separa porque también cada uno, para no acusarla del todo, para buscarle atenuantes a su falta de voluntad en la curación, quiere encontrar en los demás la causa de ese desánimo, de ese deseo de huida. Así los hijos enrostran al padre porque no le dio hogar y la arrastró en sus eternas giras; porque le regateó buenos médicos; porque se emborrachó noche a noche. Y el padre les contesta con otros reproches desenterrados del pasado y llega hasta el origen y ni aún eso le ahorra al hijo que está ahora gravemente enfermo: "Si tú no hubieras nacido, Edmund, ella no habría...".

Este "largo día" de los Tyrone empieza con aspecto normal: la familia acaba de desayunarse. Los padres conversan en la sala y desde el comedor llegan las voces y las risas de los hijos.

Y luego, en una desenfrenada marcha, cada minuto de cada hora nos va metiendo en una ronda alucinante de sentimientos encontrados que nos aprieta implacablemente. Sufrimos con la mujer que odia su vicio y al mismo tiempo se regodea en él; que lo oculta y lo grita; que se dice morfinómana frente al espejo y al minuto vuelve a sus ensueños de pureza. Sufrimos con el hombre fracasado, con ese James que lucha con su tacañería y que es vencido por ella. Que apaga las luces y mezquina al hijo grave un sanatorio caro porque ahora que es rico no puede olvidar su infancia de miseria "porque cuando se ha aprendido una lección es difícil desaprenderla". Nos duele oírle decir que perdió su talento de actor porque quiso buscar dinero con una representación fácil y más nos duele porque sabemos que se miente a sí mismo cuando asegura: "me resignaría a no tener más hogar que el asilo en la vejez con tal de no poder recordar entonces que fui el magnífico artista que pudo haber sido". Y sufrimos con Edmund, el poeta enfermo, lleno de ideas de belleza, pero hastiado ya de todo, mutilado en su interior: "Somos de estiércol —dice— bebamos y olvidémoslo".

El momento más dramático de la obra es el de la confesión de Jamie, el borracho, el frecuentador de prostíbulos, a su hermano menor. De todos ellos es el más atormentado, el más retorcido, el que siente más porque fue tal vez el más capacitado para amar. Sus sentimientos están siempre manchados por la desconfianza, por el orgullo, por los celos atroces. Como él dice, su confesión es de amor porque sin él no tendría razón de ser. Por amor se descubre hasta lo más íntimo en una forma desgarrada y brutal. Esta confesión de Jamie tiene una profundidad de análisis pocas veces lograda. Nos estremece cada una de sus palabras llenas de abrumadora realidad; nos asquea el espectáculo de su miseria; pero no podemos despreciarlo porque tiene el valor de gritarla y porque sufre horriblemente por ella. "Te quiero más que te odio, Edmund. Pero cuando vuelvas, cuidado conmigo! Te estaré esperando con mi eterna palabrería de "viejo camarada" para tenderte una mano cordial y asestarte una puñalada por la espalda en la primera ocasión".

Como dijimos, no hay conflicto dramático ni se resuelve ninguna situación. La obra termina cuando termina el día. La mujer, que desde la mañana ha buscado la droga para escaparse de todas sus penas y de todas sus responsabilidades, lo consigue paulatinamente. La vemos primero inquietarse por el hijo enfermo, por el otro perdido; lamentarse de su vida aislada, de su eterna soledad; avergonzarse de su estado miserable; llorar por la pérdida de su fe. Después se ha ido desprendiendo de todo, ha llegado al lugar al que va a adormecerse entre sus sueños sin interesarse ya por nada.

Los tres hombres están en la sala, mareados por el whisky, sumidos en conflictos insolubles. Los compases de un vals torpemente ejecutado los estremece. Entra Mary: lleva los cabellos sueltos, con la mirada perdida, con expresión feliz; lleva en los brazos su traje de novia. Avanza sin verlos, no oye las voces; se ha desprendido de todo: está en el convento de sus años jóvenes.

Divaga, mientras cae el telón, con sus proyectos de niña, con las hermanas, con el santuario de la Santa Virgen. El vestido de novia, que James le ha quitado y sostiene con ternura entre los brazos señala el lugar donde acabaron esos sueños cuando apasionadamente enamorada olvidó las tocas y los jardines cerrados y comenzó su largo camino hacia la noche.



HISTORIE
Del S. D. Fernando Colombo;
*Nelle quali s'ha particolare, & vera relatione della vita, & de' fatti dell'Ammiraglio*
D. CHRISTOFORO COLOMBO,
*suo padre:*
Et dello scoprimento, ch'egli fece dell'INDIE Occidentali, dette MONDO NUOVO, hora possedute dal Sereniss. Re Catolico:
*Nuovamente di lingua Spagnuola tradotte nell'Italiana dal S. Alfonso Ulloa.*
CON PRIVILEGIO.



IN VENETIA, M D LXXI.
*Appresso Francesco de' Franceschi Sanese.*






*Arriba, a la izquierda, portada del "Psalterium", del obispo de Nebbio, Agustín Giustiniani, impreso en Génova en 1516, que contiene el primer ensayo biográfico sobre Cristóbal Colón. A la derecha, facsímile de la portada del ejemplar que fue de Henry Harrisse (Biblioteca Nacional de Bs. As.). Abajo, a la izquierda, el primer retrato impreso de Cristóbal Colón, es un grabado en madera, de Tobías Stimmer, que lo dibujó en Basilea, incluyéndole en la edición in folio de la obra de Paolo Giovio (1575), y a la derecha, globo de Martín de Behaim, confeccionado por dicho geógrafo antes del descubrimiento de Colón.*

# Algo más sobre el descubrimiento de América

Por

## Dardo Vidaurreta

PARA EL LITORAL — SANTA FE

Hablar en torno al descubrimiento de América sí que es darle vueltas al asunto, no obstante, como tengo el propósito de encarar, próximamente, el estudio de los principales factores determinantes del proceso de gestación de la nacionalidad argentina, y de estudiar las cosas objetivamente para ver qué es lo que queda de positivo y firme después de tantas polémicas entre los tradicionales grupos antagónicos de "revisionistas" y "antirrevisionistas", comenzando a revolver papeles, he llegado naturalmente a España.

Digo **naturalmente**, y lo digo con toda intención, puesto que, así como no es posible aludir al nacimiento como origen de una persona, sino que es menester referirse a su concepción y a las características de sus padres, un proceso analógico se requiere para un estudio acabado de una nación. Por eso es que si quisiéramos hablar del origen de cualquier nación americana (1) sin referirnos a España, nos veríamos obligados a utilizar un idioma extranjero, o correríamos el riesgo de traicionarnos delatando nuestro origen por nuestras propias palabras...

Pero como el que empezó a leer este artículo debe haberlo hecho pensando encontrar "algo más sobre el descubrimiento de América" y no la razón por la cual me puse a revolver papeles, voy a tratar de satisfacer su legítima impaciencia.

Colón descubrió América.

Sobre esto todavía no hay discusión, al menos en nuestro mundo occidental.

Cierto es que no fue el primero en llegar, puesto que ya había indios —mejor dicho aborígenes— cuyos primeros representantes de algún lugar deberían haber llegado, y esto nos sugiere algunos interrogantes:

¿Había llegado algún contingente humano desde el Asia, pasando por las Aleutianas y atravesando el estrecho de Behring?

¿Podría explicar esta hipótesis el que tantas comunidades indígenas ostenten rasgos semejantes a los característicos de la raza mongólica y que su carácter, en contraposición con el dinamismo euro-americano sea predominante reflexivo y taciturno?

¿Habría llegado alguna expedición desde el escudo báltico costeando Islandia y Groenlandia?

¿Cabría la posibilidad de excursiones precolombianas efectuadas con fines apostólicos, para difundir el cristianismo, estando esta hipótesis —o teoría— ratificada por manifestaciones indígenas, como grabados, pinturas, leyendas y tradiciones que reflejan rastros de un cristianismo más o menos deformado según los casos?

¿Qué habría de cierto en la existencia de ese continente legendario que ha dado en llamarse Atlántida, y que habría ocupado aproximadamente la misma posición del océano Atlántico?

En caso de haber existido ese utópico continente, ¿estaría de algún modo relacionado con el Diluvio Universal, narrado en el primero de los libros del Pentateuco, y que culmina en el versículo 8 del capítulo VI del Génesis con la Alianza de Dios con los hombres, rubricada en el cielo con la aparición del Arco Iris?

Estas preguntas son de difícil contestación; tal vez se encuentre la respuesta en aquello que el famoso jurista e historiador germánico llamaba "volkgeist", que equivale a decir el espíritu o, mejor aun, el alma del pueblo. Sea como sea, la verdad es que la ciencia tardará aun muchos años en llegar —si es que llega— al conocimiento verídico de estas cuestiones.

Sigamos, entonces con don Cristóbal Colón.

Respecto a su origen es muy común el oír decir que es oriundo de Génova, no obstante hay más de una docena de pueblos en la misma península itálica que dicen ser su cuna, "lo confirma la noticia, dada desde la propia Roma a la prensa de todo el mundo, en el año 1953, en la que se decía que habían aparecido documentos que probaban, sin lugar a dudas, que Cristóbal Colón había nacido en Casale Monferrato y "en modo alguno" en Génova. (2)

Hay quienes afirman —a nuestro parecer con mayores fundamentos— que es gallego, de la ría de Pontevedra.

Aducen en su favor el testimonio de su hijo Fernando, que afirma en el capítulo II de su "Historia del Almirante" que "su trato y el de sus mayores fue siempre por mar", "que el Almirante fue hombre de letras y de grande experiencia, y que no gastó el tiempo en cosas manuales ni en artes mecánicas", y muchas otras citas que se contradicen con la "raccolta di documenti" genovesa, en donde aparece un tal Cristóforo Colombo cuyos parientes serían "cardadores, tejedores, sastres, vinateros, queseros y hasta choriceros, sin que ninguno en absoluto figure como dedicado a los menesteres de la mar", siendo que, todo lo contrario, estos oficios son los más apropiados a individuos completamente sedentarios.

Por otra parte, sólo utilizó en sus escritos el español y el latín. Y, según afirma Madariaga, "los barbarismos de su latín eran simplemente hispánicos; es decir, que cuando su latín era malo, lo era a la manera española".

Además, agregamos por nuestra parte, que cuando escribía en castellano podía verse claramente la influencia del dialecto galaico-portugués, y así vemos, en la primer acta del descubrimiento de América, cuya fotocopia tengo a la vista, las siguientes palabras que certifican nuestra afirmación: co, q, bie, vieto, seguda, cotraria, ecarnado, adelate, adode, hobres, etc., etc., utilizando el acento peculiar e innominado con el que en castellano escribimos la letra eñe —con forma de ese de un puñal— y que indica la supresión de una letra —o más— generalmente la ene, como en el propio caso de la eñe, letra con la cual se escriben palabras en las que antiguamente se utilizaban dos letras ene, con el mismo sentido actual; también lo utiliza en la partícula que, ya se use como pronombre o como proposición, siendo que entonces se escribía que con la letra cu y un apóstrofe: q'.

La razón de que ocultara el ser gallego provendría, según el historiador Modesto Bara, de "el ser de origen judío y la circunstancia de estar en aquel entonces Galicia enfrentada con los reyes católicos".

Otro de los principales argumentos aducidos en favor de esta tesis, sería el hecho de que en las denominaciones de los barcos y de las ciudades fundadas, utilizara sin excepción términos españoles, y, más de una vez, gallegos, como también la circunstancia de haber conmemorado solemnemente la festividad de Nuestra Señora de la O, que fue siempre la patrona canónica de Pontevedra.

Para salvar esta dificultad consultamos con el penúltimo de los Cristóbal Colón, contemporáneo nuestro (el último tiene unos ocho años de edad), y nos contesta:

—"A mi juicio, genovés de origen, lo cual no significa en manera alguna que estuviera al servicio de otra nación que no fuese España; prueba de ello es que se le nombró almirante antes de efectuar el descubrimiento. He dicho genovés de origen, pero creo que nació en España".

Habiendo hablado un descendiente directo que, por otra parte, es de los individuos que tiene una mayor documentación sobre este asunto en todo el mundo, damos por terminado este asunto, que no es, por otra parte, el que más interesa.

Hay quien dice aun hoy que la dificultad con que tropezó Colón fue el sostener la redondez de la tierra, que se consideraba entonces chata. Eso es totalmente inexacto.

Tolomeo en el "Almagesto", en el siglo II de la era cristiana, se refería no sólo a la redondez de la tierra —a la que consideraba el centro del universo— sino que constituía un tratado completo de cosmografía. Hiparco, de la misma época, sostiene el heliocentrismo, contra el geocentrismo de Tolomeo, y los sabios de Salamanca lo sabían, con lo cual, no sólo es evidente que no descubrió Colón la redondez de la tierra sino que, dicho sea de paso, tampoco fue Galileo el primero en sostener el que la tierra gira alrededor del sol.

Los acompañantes de Colón, según es voz corriente, fueron unos terribles criminales. Según otros, eran lo mejor de la nobleza española. Ninguno de los dos tienen razón... totalmente. La historiadora Alicia B. Gould y Quincy se dedicó a estudiar los tripulantes uno por uno. De 104, halló documentos precisos de 76, y pudo individualizar a 18 con identificación dudosa. Esos documentos obran en el archivo de Indias. Según su origen eran, principalmente, andaluces, vascos y santanderinos; en general, gente del norte; por su ocupación, "junto a estos hombres de mar iban también facultativos y gentes de letras y superior competencia". "Entre la gente menor que completaba la marinería y el equipaje estaban los presos de Palos, a los que los reyes indultaban si se inscribían en el viaje... Sólo había uno por delito grave, y éste era un homicidio habido en riña, no un asesinato; los otros eran delincuentes menores".

Sus propósitos también se encuentran en el campo de la polémica, según un adversario: Wáshington Irving. En sus pensamientos existía un profundo sentimiento religioso, no siempre ajeno a las supersticiones, pero supersticiones sublimes y grandiosas que lo llevaban a considerarse como un elegido de Dios para realizar sus altos designios, consignados en las Escrituras Sagradas y en las revelaciones de los profetas, al decir que se juntarían los extremos de la tierra y se reunirían todos los países del mundo...".

Otro asunto debatido es el de sus cadenas. También aquí cabe aclarar algo. Así como respecto a la discusión con los sabios de Salamanca lo que entraba en tela de juicio no era la redondez de la tierra, sino la medida de su circunferencia, que Colón, de acuerdo a un mapa inexacto de Paolo Toscanelli, consideraba menor en aproximadamente un tercio de su dimensión exacta, en esto, no fue precisamente la envidia de sus contemporáneos la causa de su encierro.

Las Cortes de Castilla fueron las únicas que en aquel entonces, arriesgaron en esa empresa cuanto tenían, que no era mucho, pues la totalidad de la empresa colombiana costó solamente 4.000 duros, es decir, 80.000 reales de vellón, es decir, menos de lo que hoy vale en la Argentina un automóvil norteamericano. No obstante lo cual, el problema económico era, ya entonces, algo serio. Colón, luego de un viaje de penurias, al llegar a una tierra totalmente desconocida, siendo todo un inmenso interrogante, se preocupó, en primer lugar, del problema más imperioso: la subsistencia, es lógico: **primum vivere... deinde philosophare**. Vio que la principal fuente de recursos eran los indios, y estableció como primera providencia un tributo "per cápita" en oro, imponiendo también castigos a los remisos como el corte de las orejas o la nariz, culminando todo esto con la venta de esclavos indios en el mercado de Sevilla.

Posiblemente los sufrimientos anteriores fueran la explicación de este proceder; no obstante, la reina Isabel reaccionó inmediatamente y dictó la siguiente Real Orden: "Se prohibe terminantemente la venta de esclavos, así como su compra hasta tanto que Nos hayamos tenido tiempo para consultar a personas calificadas, teólogos y canonistas, para saber si en conciencia podemos permitir que continúe el tráfico. Además, de... [illegible] onio de Torres enviarnos con urgencia las cartas que tenga del almirante para que podamos saber porque motivo ha enviado a aquellos hombres como esclavos a Sevilla".

Como al mismo tiempo llegasen noticias del mal gobierno de La Española, los reyes enviaron allí en 1499 "a un caballero antiguo de la Casa Real, hombre muy honesto y religioso, llamado Francisco de Bobadilla, caballero de la Orden Militar de Calatrava, al cual, llegado a esta ciudad, luego prendió al almirante e sus hermanos, el Adelantado don Bartolomé, e don Diego Colón, y los fizo embarcar en sendas carabelas, y en grillos fueron llevados a España..." "...no se le mandó que prendiese al almirante, ni había venido sino por juez de residencia e para se informar..." (3).

No fue su gobierno ejemplar, lo atestigua el mismo Kirpatrick: "El establecer en las Indias un despotismo y nepotismo personal y hereditario hubiera sumido a la isla y regiones costeras en continuas contiendas".

No obstante lo cual, apenas los reyes supieron de su llegada a España, ordenaron que se soltase a él y a sus hermanos e que fuesen a la Corte y así lo ficieron. E así como fue suelto el almirante fue a besar las manos del rey e la reina, e con lágrimas, refirió sus desculpas, lo mejor que él pudo; e después que le oyeron con mucha clemencia, le consolaron e le dijeron tales palabras que él quedó algo contento. Y como sus servicios eran tan señalados aunque en algo se hobiese desordenado, no pudo comportar la Real Majestad de tan agradecidos príncipes que el almirante fuese maltratado; e por lo tanto le mandaron luego acudir con todas sus rentas e derechos que tenía é se le habían embargado e detenido cuando fue preso. Pero nunca más dieron lugar que volviese al cargo de la gobernación". (3).

"No es cierto —añade Kirpatrick— que el almirante muriese pobre y abandonado... Su testamento es el de un hombre de buena posición económica, y a su heredero le dejaba un mayorazgo. Sus hijos Diego y Fernando, se educaron de pajes de la corte. Diego, segundo almirante y virrey, se casó con la hija del duque de Alba, primo hermano del rey, aportando a la casa de Toledo grandes rentas y señoríos, envidia de todos los grandes de España, según el mismo declara".

Y aquí termino con una rápida visión panorámica en torno al descubrimiento, que no tiene por fin sentar una tesis irrefutable, sino conforme con mi pensamiento de no dar al lector algo totalmente elaborado y masticado para darle en cambio ideas, sugerencias, caminos, directivas, lineamientos de nuevas y mejores investigaciones de la grandiosa gesta, cuya trascendencia es tan grande, que no quedará nunca empequeñecida con el estudio de los errores en que hayan podido caer sus protagonistas; antes bien, nos confirmarán la idea de que, no sólo fue la obra más arriesgada, sino que jamás se perdió de vista el sentido del derecho y la justicia, elaborándose allí gran parte de los principios de que hoy en día se vanaglorian los que se intitulan adalides de la democracia.

(1) Decimos americana usando el término a la manera de San Martín, es decir, entendiendo hispanoamericana, no de acuerdo con el uso vulgar, en el que se emplea para determinar lo relativo a Norteamérica.

(2) Modesto Bara: "La patria de Cristóbal Colón".

(3) Gonzalo Fernández de Oviedo - cronista de Indias.

# DOS SONETOS

## LAS COSAS

*¿Dónde está vuestro oscuro nacimiento,*
*vuestra virtud, la mano fundadora,*
*vuestra pulpa o meollo, la sonora*
*criatura que os da sustentamiento?*

*No sois vida, ni luz, ni entendimiento.*
*No sois muerte, ni esencia que enamora.*
*Sois para el uso vil, para la hora*
*del desamor, del cuerpo, del sustento.*

*Domino vuestro mundo y mientras dura*
*la llama de mi mundo trascendido*
*soy el dueño total de la aventura;*

*pero, al entrar callado en el olvido*
*aplastaréis mi pobre sepultura,*
*cosas que sois, al fin, sin haber [illegible].*

## MUJER DEL MAR

*Quién desandar pudiera tus veranos,*
*sola el alma y la voz, la tarde sola,*
*y en un aire de nube y amapola*
*llegar hasta tus verdes meridianos.*

*Quién pudiera tenerte entre las manos,*
*azul el mapa y más azul la ola,*
*y de la oreja de tu caracola*
*arrancar los secretos más arcanos.*

*Quién pudiera saber adónde encallas,*
*rota la voz en llanto marinero,*
*y soñar en la arena de tus playas...*

*y saberte de azul, de sal y enero,*
*y sentir esa angustia de que vayas*
*y que vengas, sin remos ni barquero.*

## José Rafael López Rosas

PARA EL LITORAL — SANTA FE

EL LITORAL
Fundado el 7 de agosto de 1918
por don Salvador Caputto
Registro de la propiedad intelectual Nº 558160

## De la razón al fanatismo

El discurso pronunciado ayer, en Paraná, por el presidente provisional de la República, merece ser leído con mucha atención. Pues por encima del motivo polémico circunstancial que lo anima, plantea un problema que no es de hoy, sino de siempre. Puede decirse que tiene un sentido de actualidad permanente. Es exacto, la experiencia lo revela, que la historia suele repetirse en no pocos aspectos de las vicisitudes sociales. Los mismos problemas reaparecen, una y otra vez, con parecidas cuando no iguales características.

En última instancia, reducido a su formulación más escueta, el problema que el discurso del Gral. Aramburu plantea a los argentinos, puede expresarse con esta pregunta: ¿cuál es la atmósfera peculiar del quehacer político? La respuesta la da la historia con las lecciones de la experiencia. Nunca tan cierto, como en este caso, aquello de que la historia es maestra de la vida. El hombre es un animal político, decía Aristóteles. No fue la de aquel filósofo una sentencia puramente teórica, una hipótesis. Su pensamiento, de suyo tan objetivo y tan científico, se asentaba en un espíritu crítico al cual iluminaba además del genio personal del filósofo, la observación penetrante de los acontecimientos de su época y también de los tiempos pretéritos. Un pueblo tan político como el griego estaba en condiciones, como ningún otro de la antigüedad, para transmitir al mundo cultural que organizaba, una profunda y permanente lección de sabiduría. Desde entonces hasta hoy, siguiendo el impulso de aquella vertiente clásica inagotable, el pensamiento político ha elaborado un rico y multiforme caudal de ideas tendientes a clarificar el apasionante tema humano de la política. De aquí la abundante serie de definiciones teóricas que han surgido de tan insistente meditación. Las hay —en verdad— para todos los gustos. Es que la política no es una ciencia o un arte que pueda someterse al rigor lógico de una fórmula matemática. De aquí el absurdo de pretender convertirla en una emoción dogmática. Despojarla de pasión es prácticamente imposible, porque el hombre es tan racional como emotivo. Pero es innegable, también, que si hay algo que debe actuar y producirse en el plano de lo racional es precisamente la política, en virtud de la índole práctica de su cometido. Y este es el problema: trazar la línea divisoria entre los planos espirituales de la conducta para que no se mezclen las zonas distintas, para impedir los productos híbridos. Uno de estos productos híbridos es precisamente el fanatismo político, o sea: el trasplante de la emoción religiosa, de la fe dogmática, combatiente al terreno de la política, de la práctica, de la economía, de la organización del Estado y de la sociedad. Esta especie pasional del sectarismo "impulsa al odio", y el odio es la menos racional de las pasiones humanas, si es que puede concebirse algún nexo entre la razón y la pasión. En el plano religioso se conciben verdades absolutas, únicas y eternas. Pero en el plano de lo político, las verdades son relativas, múltiples y transitorias. Todo es contingente en política. Cada momento plantea un problema, el problema de la hora. Y como toda realidad supone fatales limitaciones, el político sagaz debe saber hasta dónde sus deseos, sus anhelos, sus personales apetencias de bien público pueden ser compatibles con las condiciones del medio en que actúa. Debe saber de lo posible y de lo imposible. Esta es, en síntesis generalizada, la distancia que hay entre la razón, la sensatez y el fanatismo con su agresiva obcecación.

Costará mucho trabajo, mucha paciente tarea educativa, imponer a la ciudadanía la necesidad de divorciar un estado de ánimo de otro, establecer claramente la diferencia que debe haber entre un plano y otro del espíritu humano. Hay una tradición de malos hábitos políticos heredada de antiguo, muy difícil de ser rectificada. Hasta el lenguaje la denuncia. ¿No llamamos, acaso, "correligionario" al ciudadano que participa de una misma fracción política, como si un partido fuese una formulación dogmática digna de un culto? De la insistencia en colocarse en tal plano político emotivo surgen las peores aberraciones espirituales, tales como la escisión de la sociedad en facciones dispuestas a negar hasta los sentimientos más rudimentarios de fraternal convivencia entre los hijos de la misma comunidad nacional. Y esto precisamente ahora cuando el país está más necesitado de concordia que de discordia.

## Universitarias

### En el Instituto Libre Pro Universidad Católica, los cursos se inician mañana

Conforme se anunciara oportunamente, mañana se iniciará el dictado de los cursos regulares del Instituto Libre Pro Universidad Católica.

En la Escuela de Ciencias Económicas (Curso de contadores) se dictará de 19 a 20 Matemática I, y de 20 a 21 Derecho Civil. Esta escuela funcionará en el Colegio Jobson (Sarmiento 3278).

El martes se iniciarán las clases en la Escuela de Filosofía y Ciencias de la Educación, y en la Escuela de Estudios Religiosos Superiores, que tendrán como locales la Asociación de Profesionales, San Martín 1655, y la Asociación del Magisterio Católico, San Martín 1621, respectivamente. Con respecto a la primera, se dictarán estas materias: Introducción a la Filosofía (18,30), Lengua y Cultura Latinas (19,20) e Introducción a la Historia (20 y 10). En la segunda, de 19 a 21, se impartirá enseñanza en la cátedra de Filosofía y Sagrada Escritura.

A estos cursos, según informan las autoridades del instituto, pueden asistir no sólo los alumnos inscriptos, sino también los oyentes interesados en cualquiera de las materias a dictarse.

En la secretaría, San Martín 1621, T. E. 18591, se proporcionan los informes ampliatorios de 17,30 a 20.

### Los problemas que afectan al Instituto del Profesorado

La comisión designada por los profesores del Instituto del Profesorado en la asamblea realizada recientemente, ha enviado una nota al rector-interventor en la Universidad del Litoral, referente a los problemas que afectan al mismo, solicitando su consideración por el Consejo de la Universidad y solución de los mismos.

En primer lugar señala la renuncia de la directora del Instituto señorita Ana María Caffaratti, ante la impotencia en que se encuentra para proveer y dotar cátedras necesarias, y a raíz del éxodo de profesores y otros problemas.

Expresa después que la asamblea de profesores, ante lo crítico de la situación, considera como única solución de los problemas, la actualización del estudio del proyecto de reestructuración presentado oportunamente por la dirección del Instituto, y que se encuentra desde hace varios meses en la comisión de planes de estudio del Consejo de la Universidad.

Más adelante expresa que no obstante la labor de la dirección y del cuerpo de profesores, el Instituto arrastra una vida precaria en las siete aulas cedidas por un colegio incorporado de esta capital, cesión que termina en el año próximo; destaca que la cantidad de alumnos del mismo en los casi cinco años de existencia, atestigua el interés despertado por los cursos y justifican la existencia del Instituto y su derecho a anticiparse, mediante la ejecución del proyecto citado arriba, en el establecimiento indicado para la formación de profesionales que contribuyan eficazmente a la renovación que demanda la enseñanza secundaria del país.

Expresa finalmente que no se trata de realizar creaciones nuevas, inoportunas en estos momentos, sino de renovar, corregir, mejorar algo ya existente y que no debe desaparecer.

Por tal razón, dicen, invita al rector y al Consejo a compartir esta cruzada y la responsabilidad en la salvación del Instituto del Profesorado de Santa Fe; agregando que la comisión ha iniciado otras gestiones al respecto, habiéndo enviado una nota en tal sentido al decano de la Facultad de Filosofía y Letras, de Rosario, de la cual depende el instituto.

### FACULTAD DE HIGIENE Y MEDICINA PREVENTIVA

#### Ofrecimiento de cargos en La Plata

Se comunica a los señores egresados con el título de "inspectores sanitarios", que se han ofrecido a esta Facultad, tres cargos vacantes en la ciudad de La Plata, para lo cual se encuentra abierto un registro para quienes deseen ocupar los mismos. Para mayores informes, deberán concurrir a las dependencias de la Facultad, Bv. Gálvez esquina San Luis.

### Colegio de Obstetras

#### Reunión científica

El Colegio de Obstetras de la primera circunscripción invita a todas sus asociadas a la reunión científica que realizará la Sociedad de Obstetricia y Ginecología el próximo jueves 18 a las 21,30, en el local de la Sociedad Médica, calle 9 de Julio 2154.

### Banco de Crédito Comercial

#### Pago de jubilaciones ley 4349

El Banco de Crédito Comercial abonará durante los días de mañana, el martes y miércoles próximos, los recibos de jubilaciones y pensiones correspondientes a la ley 4349.

### Un número especial dedicado por el "Día Médico" a esta ciudad

Desde hace algunos días se encuentra en esta ciudad, el redactor viajero del prestigioso órgano especializado "El Día Médico" de Buenos Aires, señor Juan Bruno Reyes.

El citado periódico de amplia difusión entre el cuerpo médico de nuestro país, llega también a los países de América del Sud, Norteamérica y Europa por sus trabajos especializados y temas atinentes al profesional de la medicina.

La visita del redactor mencionado tiene por objeto patrocinar un número especial que será editado en homenaje al cuerpo médico de esta capital; en tal sentido ha visitado a la mayoría de las instituciones profesionales que agrupan a los médicos, las que han recibido con general beneplácito dicho propósito comprometiendo su colaboración.

En una visita realizada por el señor Bruno Reyes a "El Litoral", ha hecho conocer la magnífica impresión que le ha producido la disposición del cuerpo médico local, y la inquietud reinante hacia la investigación y el trabajo científico, un tanto raro en un medio no universitario, como sería el de otras ciudades donde este tipo de actividad se ve favorecido por la existencia de las distintas facultades que proveen el material y los medios para llevarlas a cabo. "Santa Fe, agregó, no obstante no poseer Facultad de Medicina, está actuando como si la tuviera, y en otro orden de cosas, hay instituciones y entidades que pueden servir de modelo al país y que son únicas en el género. Todo lo que hace confirmar el prestigio y el concepto que de esta ciudad se tiene".

Al despedirse, el señor Bruno Reyes expresó que abriga la certeza de que el número dedicado a Santa Fe, será uno de los más destacados, agregando su reconocimiento a las entidades y médicos que ha visitado, por la amable acogida que le han dispensado.

### Mañana reinícianse las clases en las escuelas fiscales

En la fecha ha finalizado la inactividad escolar en todos los establecimientos educacionales tanto del orden nacional como provincial, que se cumplió con motivo de la celebración del 9 de julio. En consecuencia, mañana se reanudarán las clases en las escuelas y de acuerdo con el horario de costumbre.

Debe consignarse que no se dispuso ninguna ampliación de las vacaciones y que, por el contrario, oficialmente se recuerda al personal directivo y docente y a los alumnos la reiniciación de la actividad escolar para mañana.

## Cartas a "El Litoral"

### ¡Déjelo que se muera...! total tendrá seguro

Sr. Director:

Sujetos irresponsables en grado máximo ponen en peligro la vida ajena y sobre ello violentan las elementales normas de conducta exigibles en la vía pública. Anoche, entre las 23 y 24, hemos sido víctimas y testigos de un hecho insólito que hace más al procedimiento policial que al simple juicio moral. En calle San Luis entre Catamarca y Vera, tres obreros estaban reparando la instalación de cables que corre sobre la vereda oeste. Consecuencia del desperfecto era que los focos de la esquina y de la media cuadra apenas alumbraban no permitiendo la visibilidad suficiente como para advertir que sobre la vereda citada pendía peligrosamente un cable cortado. Los tres obreros, ante tal hecho, no habían reparado al parecer en el peligro en ciernes, como tampoco habían solicitado la prevención policial que en esos casos corresponde. Más aún, o como consecuencia de ánimo tan desaprensivo, ni se preocuparon por advertir a los transeúntes sobre el peligro del cable cortado.

Así fue como quien escribe esta carta recibió de un ocasional vecino asomado a la puerta de su casa la advertencia sobre el cable que no pudo ver ni sospechar tan cerca de su cabeza.

Hasta ahora se trata en esto sólo de una oportuna intervención y de cierta lamentable apatía de los obreros del caso. Pero el asunto no para aquí. Cuando los obreros percibieron la intervención del vecino y la consiguiente sorpresa y alarma del transeúnte, especialmente uno de ellos que poco o nada hacía y que daba sensación de irritable genio ante el frío, descaradamente y sin reparo alguno, se pusieron a lanzar denuestos contra la casi víctima y contra el vecino oportuno. A las voces de ... déjelo que se muera... si no ven el cable que revienten... total tendrán seguro... agregaron algunas expresiones que el pudor nos impide dar ni siquiera en sinónimos. El hecho resultó en grado tal, insólito, que la sorpresa nos enmudeció y seguimos nuestro camino, pensando cosas que afligen y que indignan.

Es menester que los responsables de este hecho, en todos sus grados, reflexionen y actúen para que ello desaparezca. Conductas de este tipo resultan deplorables y por eso hay que terminar con ellas. De esa manera todo será para bien de la población, para ayuda de las costumbres decentes y en detrimento de la grosería, del abuso y de la indignidad.

Un transeúnte

## Realizóse un reajuste del plan de trabajos viales y obras menores

En acuerdo de ministros la intervención nacional ha reajustado el plan de obras viales, obras menores de alcantarillado y obras por administración. Por dicho decreto se desafectan del plan aprobado con anterioridad los trabajos en la ruta Nº 22 Soldini-Piñero-Alvarez, la de Pilar-Nuevo Torino y la Nuevo Torino-Felicia, que importan un total de $ 390.000.

Dicha suma será invertida mediante una ampliación del plan, que comprenderá los trabajos siguientes: Ruta provincial 87: La Gallareta - Margarita por $ 30.000; ruta Nº 309: Sunchales - Hugentobler, 25.000 pesos; ruta Nº 300: María Luisa - La Pelada, $ 10.000; ruta Nº 300: Ruta Nacional 19 - San Jerónimo Norte, $ 20.000; ruta Nº 72: Kilómetro 40 - La Brava, $ 60.000; ruta 208: Las Bandurrias - Casalegno, $ 10.000 y reserva para obras imprevistas, $ 50.000. Además se incluyen estas creaciones: ruta número 15: San José de la Esquina - Los Nogales, construcción de alcantarilla, $ 9.000; ruta Nº 8: Rafaela - Humberto 1º, reconstrucción de terraplenes, desmonte, etc., $ 30.000; y ruta Nº 312: Reconquista - Fortín Charrúa, construcción alcantarillas, $ 26.000.

Pablo L. Buttaro

## Francia, la eterna

Cuando en 1914 los soldados de Francia detuvieron la ola germana que avanzaba hacia París, los creyentes, con entera sinceridad aseguraron que en los campos de Marne peleó Juana de Arco, la heroína y la santa, y que, nuevo arcángel, volteó una espada flamígera sobre los invasores.

Todavía, cuando se habla, o se escribe, sobre la homérica batalla que cambió definitivamente las características de la guerra, obligando a los ejércitos alemanes a soterrarse y a conquistar cada metro de terreno empleando tiempo, armas, paciencia y energía, se dice: "El Milagro del Marne"...

Y, efectivamente, fue un milagro, el milagro del espíritu francés, hecho de rapidez latina y de constancia germana, porque no debemos olvidar que los franceses de hoy son los descendientes, muy mezclados, como todos los pueblos de Europa, de aquellos francos que lograron restituir su unidad e independencia perdidas a la Galia conquistada por las legiones de César, de aquellos francos que condujo Clovis, "el Patricio", desde las costas del Mar del Norte hasta las del Mediterráneo, contra romanos, alemanes, burguiñones y visigodos.

En su rica, variada y brillante historia, Francia hizo muchos milagros, precisamente cuando el mundo creía en el ocaso, agonizando.

En 1914 vinieron de los cuatro continentes hombres armados para defender su territorio hollado; todas las razas del orbe tuvieron representantes en sus ejércitos; todas las lenguas de la humanidad se hallaron en sus trincheras.

¿Por qué todo esto?

Porque Francia rima en el espíritu de los hombres con libertad; porque Francia es sinónimo de tolerancia; porque Francia es Mariana, y Mariana una pizpireta muchacha tocada con el gorro frigio, a quien se le perdona mucho, porque sabe hacerse amar mucho...

Invadida en 1940 durante la Segunda Guerra Mundial por los alemanes, se pensó de que esta vez no podría realizar nuevos milagros; que, cansada, cargada de gloria, agobiada por el peso de tantos muertos, gastada por el esfuerzo, enferma de años, Francia estaba condenada, irremediablemente perdida, no solamente por lo anotado antes, sino también por la serie incalculable de errores políticos y diplomáticos cometidos después del armisticio de 1918. "Esta vez el mundo ya no volará en socorro de la tierra de la libertad, de la fraternidad, de la igualdad: esas fórmulas huecas, pomposas y sin savia ya no impresionan a los pueblos; esta vez tendrá que defenderse sola, hasta contra ella misma", decían quienes creían conocerla, y lo decía el mundo entero.

La creencia de que Francia había terminado su papel histórico estaba tan arraigada, que hasta países segundones se permitían lenguaje altanero con ella, atropellos y hasta insultos. Mientras tanto, Francia continuaba cometiendo errores en casa y fuera de casa... hasta que un día, después de la afrenta de Munich resucitó de sus cenizas; el hombre providencial, que siempre aparece cuando está por irse a pique, surgió, como de costumbre, y Francia volvió a hacer milagros, iniciando un movimiento de resistencia, oculta en la metrópoli pero abierta en sus territorios de Ultramar, que cooperó activamente con sus aliados, consiguiendo recobrar su libertad tras el desembarque en Normandía, viéndose a miles de extranjeros de toda edad, condición, nacionalidad, que esperaban turno para firmar las hojas de enganche en el ejército; los diarios ilustrados publicaban fotografías de escenas semejantes en todas las ciudades y aldeas de Francia; los extranjeros —italianos, alemanes, austríacos, españoles, escandinavos... todos los desterrados, los que huyeron, los que escaparon, los que desertaron, formaron legiones de toda raza declarando que "en caso de conflicto armado internacional lucharían en Francia por la democracia y por la libertad"... por la Francia benemérita; por esa Francia —como diría la voz de oro de Roldán —"en cuyo seno vivió su niñez la libertad; Francia, cuyas mentalidades fulguraron y fulguran como Bastillas incendiadas y cuya Bastilla reverberó un 14 de julio como un cerebro inmenso; Francia, que marcha a la vanguardia del mundo porque en ella reflorecen sin intervalos el genio, la sonrisa y la osadía, que son las tres grandes direcciones humanas; Francia, la eterna, la justa, y la luminosa, que fue la primera nación de Europa que brindó su suelo a la consagración de nuestro gran capitán".

Francia, no se borrará jamás de la conciencia popular... y mientras esto siga siendo cierto, Francia podrá seguir realizando milagros... a pesar de sus debilidades, infidelidades y errores, ya que Francia es Mariana, y Mariana es mujer.

## Museo Provincial de Bellas Artes

### Exposiciones de su patrimonio

Con el objeto de hacer conocer en otros centros de la provincia y del país el acervo pictórico y gráfico del Museo Provincial de Bellas Artes "Rosa Galisteo de Rodríguez", el Ministerio de Educación y Cultura ha iniciado, por conducto del Departamento de Bellas Artes, un plan de exposiciones que comprende sectores de pintura y grabado de sus colecciones permanentes. Estas exposiciones serán acompañadas por disertaciones explicativas sobre sus valores para su ejemplaridad ante los públicos a los cuales se destinan.

A la exposición de las Salas de Quirós que se acaban de inaugurar en Córdoba con la serie completa de Los Gauchos y la de pintura argentina moderna de la Donación Luis León de los Santos instalada en el Museo Provincial de Paraná, se sumará ahora una nueva exposición en Rafaela con el conjunto de obras de Miguel Carlos Victorica que posee el Museo Provincial de Bellas Artes. Esta interesante exposición, que por primera vez se efectuará fuera de Santa Fe con el acervo del Museo, se inaugurará el 20 del corriente mes en la sede del Centro Ciudad de Rafaela. Con este motivo se organizarán disertaciones que estarán a cargo del director del Museo y de don Luis León de los Santos.

Asimismo el Museo Provincial de Bellas Artes llevará al interior de la provincia, empezando por San Justo, una exposición de los Caprichos de Goya, que el Museo posee en colección completa tirada de las planchas originales, y de los dibujos de Rembrandt, que se exhibirán particularmente en los centros docentes acompañados de clases explicativas para maestros y alumnos.

Por otra parte el Museo Provincial de Bellas Artes colaborará con la Dirección General de Cultura de la Nación en la presentación en Buenos Aires de artistas y escritores santafesinos. La primera de estas exposiciones se efectuará con obras del pintor Ricardo Supisiche el 5 de agosto próximo y la primera conferencia de este ciclo estará a cargo del poeta Julio Migno, el 28 del mismo mes, en la Sala "Miguel Cané" de la Dirección General de Cultura de la Nación.

Simultáneamente se presentarán en las salas del Museo Provincial de Bellas Artes las diversas exposiciones como la de pintores cordobeses modernos, de Pedro Figari, Lino Eneas Spilimbergo, etc., completando el programa de conciertos y conferencias que se viene llevando a cabo dentro del plan preparado para el corriente año.

## Militares

### Sobre el ingreso al C. Militar de la Nación informará una comisión

Las autoridades militares llevan a conocimiento de todos los jóvenes comprendidos entre los 15 y 21 años, interesados en ingresar al Colegio Militar de la Nación, Escuela del Cuerpo Profesional "General Lemos", Escuela de Suboficiales "Sargento Cabral" y Escuela de Mecánica del Ejército "Teniente Coronel Fray Luis Beltrán", que el próximo martes 16, en horas de la mañana, llegará a esta capital una comisión del instituto nombrado en primer término, quien informará convenientemente a los candidatos a incorporarse a la carrera castrense, de las condiciones y requisitos para el ingreso a dichos institutos.

La comisión de referencia es presidida por el capitán Roque Lorenzo Alot, profesor del Colegio Militar, y se instalará en el Liceo Militar "General Belgrano".

#### Distrito Militar Nº 36

El Distrito Militar Nº 36 requiere la presencia con urgencia, en horas de la mañana, de los ciudadanos siguientes: Estanislao Schneider, Damián José Geniz, Enrique Benítez, Rafael Eduardo Freytes, Francisco Expóndola, Roberto Mario Brandán, Hilarión Bracamonte, José Gómez (clase 1928) y Francisco Andrés Juncos.

## Actos culturales

#### EXPOSICIONES

34º Salón Anual: pintura, escultura, dibujos y grabados, en el Museo Provincial de Bellas Artes, 4 de Enero 1552.

Francisco Puccinelli: fotografías, en la escuela Moreno, Ituzaingó 1824.

Richard Paulasso: pintura moderna, en San Martín 2025.

Muestra de Libros Franceses: vidriera central de Librería Castelli, presentada por la cátedra de francés dependiente de la Escuela de Bibliotecología.

María Estela Mejías: grabados, monocopias y pasteles, en Casa del Artista, San Martín 1329.

#### CONCIERTOS

Irineo Cuevas, guitarra, el 16 a las 18,30 en la Casa del Maestro, Bv. Gálvez 904, auspiciado por Teatro de Arte.

## El centenario de Agustín Alvarez

Con numerosos actos, entre los que habrán de tener especial significación los que se realizarán en Mendoza —su ciudad natal— y La Plata—su fecunda tribuna docente—, se celebra el centenario del nacimiento de Agustín Alvarez.

Fue Alvarez uno de los fundadores de los estudios sociológicos en la Argentina. Con Antonio DeLepiane, Ernesto Quesada, el autor de "El ciclo cultural de la Colonia", Juan Agustín García autor de libros fundamentales como "La ciudad Indiana" e "Introducción a las ciencias sociales argentinas", José María Ramos Mexía con su erudito ensayo sobre "Las multitudes argentinas", Carlos Octavio Bunge y Joaquín V. González, este pensador cuyo centenario rememoramos, inició la ruta para estos estudios que habrían de alcanzar tanta importancia en nuestro tiempo. Era propósito de Alvarez que los argentinos conocieran sus orígenes desde el punto de vista sociológico y también las metas a conseguir. En una de sus obras fundamentales **¿Adónde vamos?** plantea con su valiente sinceridad el problema del futuro argentino, mostrando con sana y patriótica crítica los elementos y factores que dificultan nuestra evolución y alertando a los espíritu para que se convirtieran en custodios de la suerte del país y de esas instituciones que Alvarez había de enseñar a conocer en su obra **Historia de las instituciones libres**.

El 17 de julio de 1857 nació en la ciudad de Mendoza este argentino que habría de ser uno de los grandes maestros de su generación. Conoció desde muy pequeño la adversidad, pues al ocurrir en 1861 el terremoto que destruyó a Mendoza, quedó huérfano y desprovisto de recursos. Precozmente demostró su inteligencia y su afán por la lectura y por el estudio. Su gran deseo era estudiar medicina, pero la falta de medios le impediría seguir esta carrera. Solicitó, y obtuvo en 1874, una beca para el colegio militar que hacía poco tiempo había fundado Sarmiento y en él se graduó de subteniente tres años más tarde. Demostró condiciones de abnegación, de valor en los puestos de la frontera amenazada por los indios que le fueron confiados y obtuvo rápidos ascensos. Pero no era la carrera de las armas su vocación verdadera, por lo que, en 1880, se retiró con el grado de capitán para dedicarse a la docencia que fue la pasión fecunda de su vida. Ejerció el periodismo que era para este maestro ejemplar, como lo fue para Sarmiento, una forma de docencia. Su colaboración fue asidua en **La Tribuna**, uno de los principales diarios de fines de siglo fundado por los Varela. Había seguido estudios de derecho recibiéndose de abogado en 1888 y reingresó en el ejército como vocal letrado del Consejo Supremo de Guerra y Marina. Actuó por breve tiempo en la vida política y representó a Mendoza en la Cámara de Diputados de la Nación. Desempeñó también la magistratura judicial; pero la personalidad de Alvarez tiene su relevante perfil como pensador y como maestro de juventudes. En obras como **Patología Política** enseñó con crudeza saludable los vicios de nuestra incipiente democracia y los caminos para convertirla en una realidad fecunda. En **South America**, una de sus obras más difundidas, señaló los peligros del colonialismo nuevo representado por ingleses y yanquis con sus afanes de dominio imperialista. Sentó las bases de una moral política en la que es evidente la influencia emersoniana, y como el eticista de Concord exaltó el idealismo individualista de acuerdo con la teoría trascendentalista. Para Alvarez como para Echeverría y los hombres de la generación de 1837, eran un lastre en nuestra evolución política y social las ideas, los sentimientos y las costumbres que nos legó España. Por eso proclamó como una consigna para el quehacer del nuevo siglo, la renovación del ambiente ético en base a tres grandes fuerzas constructoras: la fe en el trabajo creador, en la ciencia reveladora de la verdad y en la justicia como la gran niveladora de los hombres en toda auténtica democracia.

## Campaña de lucha contra plagas de montes frutales

La Dirección General de Agricultura por intermedio de su Dirección de Sanidad Vegetal, comunica que a partir de mediados del mes se iniciará la campaña de pulverización de montes frutales contra las plagas, a partir de la localidad de Santo Tomé hacia el sur.

A fin de realizar un trabajo eficiente en todo sentido los propietarios o encargados de quintas que deseen pulverizarlos, siempre y cuando la cantidad de plantas sea de ochenta o más, deberán anotarse en el Registro Oficial de Pulverizaciones que la Dirección de Sanidad Vegetal posee para tal fin en Bv. Pellegrini 3100, Casilla de Correos No. 58, Santa Fe, antes del 15 del mes en curso, donde se le asesorará sobre el costo o cualquier otra información requerida por los interesados.

Los propietarios de quintas, dispondrán con debida anticipación de dos personas que se encargarán de manejar los picos pulverizadores, como así también de agua en abundancia para efectuar las emulsiones, a fin de evitar inconvenientes cuando se haga presente el equipo en la quinta.

## El Archivo Histórico recibió importantes piezas bibliográficas

El canje con las publicaciones del Archivo Histórico de la provincia, los Archivos Generales del reino de Bélgica, con asiento en Bruselas, han enviado a la dependencia local, importantes publicaciones históricas editadas durante los siglos XIX y XX.

Las piezas, de gran valor para consultas, integran un conjunto de ochenta y un volúmenes, de inventarios documentales, cartas y planos de los archivos belgas; tres tomos de archivos del estado en la guerra 1914-18; un tomo de Archivo General del Reino; tres de trabajos del cuerpo práctico de archivo y economía; tres sobre Historia del Consejo de Brabant; cuatro de correspondencia de Margarita de Austria y cuatro de correspondencia de Felipe II.

Todas las piezas citadas han sido incorporadas a la biblioteca del Archivo Histórico de la provincia, donde podrán ser consultadas por los interesados.

## El 18 vence el plazo para adherir al plan de un seguro colectivo

De acuerdo con lo que hemos venido informando, el 18 del corriente vence el plazo acordado por la Caja Nacional de Ahorro Postal para adherir al seguro de vida colectivo que se tramita con el personal de la administración provincial. Los empleados, en actividad, que resuelvan adherir al plan podrán hacerlo hasta la mencionada fecha sin rendir examen médico.

Por cualquier consulta sobre el particular, los interesados pueden dirigirse a la Delegación Rosario de la Caja Nacional de Ahorro Postal, Entre Ríos No. 745, Rosario o bien al gestor en esta ciudad, señor Julio César Lallana, calle Catamarca 3379, T. E. 19609.

## VISITAN "EL LITORAL" ALUMNOS DE LA ESCUELA DE APRENDICES DEL MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS DE LA NACIÓN DE PARANÁ



Los escolares paranaenses en nuestra casa

Visitaron este diario los alumnos del primer curso de la Escuela de Aprendices No 3 del Ministerio de Obras Públicas de la Nación con asiento en Paraná. En compañía del profesor del establecimiento señor Miguel Angel Andretto, recorrieron todas las dependencias de la casa y observaron atentamente el proceso de composición e impresión de nuestro diario. Integraban la delegación Luis José Medina, Víctor Desiderio Flores, Daniel Tomás Villalba, Angel Mario Ramírez, Valentín Rubén Fernández, Carlos Alberto Maldonado, Héctor M. A. Passarino, Jorge Alberto Suárez, Antonio Adán Bonet, Jorge Ignacio Questa, Edgardo Roberto Grimaldi, Roberto Raúl Rolon, Hugo Osvaldo Lagera, Jorge Alberto Cárpena, Miguel Angel Clemente, José Antonio Luque, Pedro Braulio Martínez, Luis Alberto Carrera, Vicente Aníbal Dato, Carlos César Biral, Héctor Mario Díaz, Ides Omar Perujo, Roberto Franchini, Mario Ismael Rodríguez, Raúl Maldana, Mario Miguel Del Mestre y José Argentino Ramírez.



## Un beneficio a ALPI ofrece José M. Gatica

BUENOS AIRES, 14 (Corresponsal). — El ex púgil José María Gatica que con sus excentricidades diera motivo, en su hora, cuando se había constituído en la figura boxística de mayor atracción, a los más diversos comentarios, vuelve a ocupar la atención de los aficionados. En un gesto plausible, por intermedio de un comunicado que ha dado a publicidad pone en conocimiento de la afición local, su agradecimiento y rechazo del beneficio que se proyectó realizar en su favor —alude a su autor, su ex rival Alfredo Prada— pues, dice, su posición económica le impide aceptar el mismo. Ello no obstante estima que existen organizaciones beneméritas que requieren apoyo y cita a ALPI —entidad que lucha en beneficio de los niños lisiados— a la que considera más digna de apoyo. Es por ello que, por intermedio de ese comunicado, desafía públicamente al campeón mundial de cachascán Martín Karadagián, a sostener un encuentro y lo invita a que proceda en la misma forma que él, en lo que respecta a la "bolsa" a percibir, que sería donada por ambos a ALPI. Luego Gatica partiría a Europa, donde intervendría en espectáculos de lucha.

**Proyectos de Young Martín**

MADRID, 14 (UP). — El campeón europeo Young Martín realizará dos o tres combates en España antes de enfrentar en Buenos Aires al campeón mundial Pascual Pérez por el título. Martín manifestó que se halla en gran forma, aunque todavía no ha intensificado su adiestramiento con vista al cotejo por el cetro máximo. "Estoy muy ilusionado y tengo muchas esperanzas para esa confrontación que desearía se hubiera realizado en Madrid donde contaría con el aliento de mis paisanos", expresó.

**Ursúa espera un combate con Pérez**

MANILA, 14 (UP). — Dommy Ursúa, mosca filipino que figura en el segundo lugar en el ranking mundial, declaró que espera combatir con el campeón mundial de la categoría, el argentino Pascual Pérez, el próximo mes de setiembre en esta capital. Ursúa agregó que su manager norteamericano, Stanley Freking, ya ha comenzado las negociaciones para la pelea por el título, pero Pérez todavía no se ha comprometido definitivamente, ya que debe combatir con Young Martín en Buenos Aires en cotejo donde estará en juego el título.

## Stirling Moss elogió a Juan Manuel Fangio

LONDRES, 14 (UP). — El volante británico Stirling Moss elogió hoy al corredor argentino Juan Manuel Fangio como "el mejor conductor de todos los tiempos".

En un artículo publicado en la sección "Galerías de Retratos", del diario "Sunday Times", Moss dice que Fangio "es superior incluso a Caracciola o Nuvolari en sus primeros momentos".

Asimismo, dice que Fangio es "un héroe nacional de la Argentina" y que "no obstante, es modesto y reservado", y agrega: "Por rápido que vaya uno, Fangio siempre parece ir un poco más rápido. Es difícil encontrar una falla en su modo de conducir. Es enérgico pero nítido, no abruma al coche, es absolutamente frío y exacto".

## Celebrará reunión el directivo de la Liga

El miércoles próximo se reunirá el consejo directivo de la Liga Santafesina de Fútbol, que deberá considerar diversos asuntos de importancia.

**El consejo auxiliar**

También se reunirá el consejo auxiliar. Lo hará el martes próximo. El mismo día celebrará sesión el Tribunal de Penas, que considerará los informes elevados por los árbitros en los encuentros realizados ayer y hoy.



## Una incidencia frente a la valla de N. O. Boys



Ante un centro de Bonaccossa, arremeten Westchky y Ponce mientras un defensor de Newell's Old Boys traba la acción del centrodelantero de Unión

# *Lucidas proyecciones alcanzó el match entre N.O.Boys y Unión*

FRANCO, delantero de Unión

Un encuentro interesante y sumamente equilibrado, fue el que sostuvieron ayer tarde en el campo de juego de Gimnasia y Esgrima posee en Ciudadela, los equipos de Newell's Old Boys que actuaba en carácter de local, y Unión, en procura de los puntos correspondientes a la 9a. fecha del torneo Eguiata.

Compenetrados de la gran responsabilidad que asistía a ambos equipos por hallarse ubicados en los lugares de vanguardia de la tabla de posiciones, sus hombres volcaron toda su capacidad y entusiasmo por mantener aquella situación de privilegio y no defraudaron a sus partidarios y aficionados que en número elevado se ubicaron en las cómodas tribunas. Y así, conscientes tanto uno como otro equipo de la importancia de la lucha, salieron sus hombres a la cancha dispuestos a jugarse enteros, sin desfallecimientos y sin pedir ni dar tregua hasta la pitada final. Las primeras acciones dijeron bien a las claras que ambas defensas serían llamadas a actuar diligentemente para no cargar sobre sus hombros la responsabilidad de una derrota y llevarse en cambio los halagos de un nuevo triunfo si lograban superar a las líneas de ágiles que desde los primeros instantes se insinuaron peligrosas por la rapidez de las jugadas y la penetración de sus hombres. Luego de algunas jugadas, en el centro del campo, que más parecieron de estudio del adversario, fueron los ágiles de Newell's los encargados de llevar los primeros avances serios sobre el campo enemigo, rompiendo así el fuego de una lucha ardua y entusiasta que había de durar los 90 minutos del encuentro. Respondió bien la defensa de la visita que sin pérdida de tiempo alimentó a sus delanteros los que en rápido avance se aproximaron al arco enemigo y en momento oportuno, Bonaccosa tiró fuerte y bajo neutralizando bien González. A continuación y luego de recibir un buen pase de Fridman que se había adelantado en ayuda de Souza que flaqueara en los primeros minutos, se desplazó el ala derecha de los locales, forzando Torrieli un corner que no trajo consecuencia, ya que el tiro de esquina fue enviado en última instancia afuera. Se sucedían los avances por igual y los rápidos desplazamientos de los forwards obligó a ambas defensas a extremar recursos para evitar la caída de su valla. Respondiendo ahora a las exigencias del juego, Souza se hizo de la pelota y en momento que intentaba tirar sobre el arco, es despojado mediante un foul. Ejecuta en forma recta y fuerte Fridman deteniendo en gran forma Di Siena. Insiste el equipo rojo y a los 34 m. Abatte, en posesión de la pelota como consecuencia de un tiro libre ejecutado por Broin, pierde una excelente oportunidad de abrir el score al shotear desviado frente al arquero unionista. A continuación es Romero quien comete foul en perjuicio de Gianfelice disponiendo el árbitro sin más trámite su expulsión. Interceden sus compañeros ante el juez por entender que la infracción no había sido intencional; hace la misma declaración Romero, más aquel mantiene su fallo y el jugador se retira del campo. A partir de entonces y hasta la finalización de la etapa, Unión se adueña prácticamente del campo arreciando sus cargas en procura de abrir el "score", más la destacada actuación de los defensores rojos evitan que aquella intención se concrete finalizando la etapa con justo 0 a 0.

El dominio que se había insinuado en Unión al finalizar la primera parte del partido y el hecho de que Newell's, debía cumplir el castigo de actuar con sólo 10 hombres, hizo suponer que éste cedería posiciones en la etapa decisiva. Más ello no sucedió. Newell's, con la moral intacta y no obstante su inferioridad numérica, salió al campo dispuesto a vender cara su derrota. Bien plantada su defensa y supliendo sus cuatro delanteros a fuerza de voluntad y entusiasmo el claro dejado por Romero, luchó palmo a palmo con su ocasional adversario y si bien por momentos la no menos tesonera y ambiciosa delantera Unionista, bien dirigida por Rossler intentó filtrarse en la retaguardia roja, ahí aparecía Fridman, señor de la cancha, Souza y en última instancia González, para detener con seguridad el esférico, evitando que el equipo de la visita concretara sus intenciones. No varió la característica del partido en esta etapa, notándose a través del partido una neta superioridad de la defensa sobre los delanteros a quienes obligaron a actuar las más de la veces fuera de las áreas de peligro.

Los 22 jugadores se prodigaron con voluntad y entusiasmo en pos del triunfo y si a alguno podríamos citar con preferencia, ese sería el zaguero centro Fridman. Lo mejor de su equipo y podríamos decir de la cancha, por la multiplicidad de recursos evidenciada a través de todo el partido, siendo él uno de los factores principales del justo y merecido empate con que terminó la lucha.

## Exhibiciones de esgrima habrá en San Cristóbal

Dos parejas de esgrimistas del Club Gimnasia y Esgrima realizarán exhibiciones los días 3 y 4 de agosto próximo en San Cristóbal. La presentación ha sido organizada por el Centro Argentino Unión.

Los esgrimistas irán acompañados del profesor subteniente Miguel Angel Gallay el que dictará una clase práctica, explicando las distintas fases de la misma.

## Crespo y Def. del Oeste Empataron en tres goles

En cancha de Federal se enfrentaron los equipos de Defensores del Oeste y Calle Crespo. Luego de una lucha interesante y reñida igualaron en tres goles. Calle Crespo presentó la siguiente alineación: Ríos; Peresini y Gómez; Duarte, Pino y Cardozo; Piñel, Sosa, González, Campaña y Mai. Los goles de este conjunto fueron señalados por Sosa, Mai y Campaña, de penal.

## La FAS dio a conocer el programa atlético

En la reunión celebrada anoche por el consejo directivo de la Federación Atlética Santafesina fue aprobado el calendario atlético cuyas pruebas son las siguientes:

20 y 21 de julio: Torneo "V. N. Aguilar" (varones y mujeres).

27 de julio: Torneo cadete intercolegial.

10 y 11 de agosto: Torneo intercolegial 10 por prueba.

17 de agosto: Cross intercolegial.

18 de agosto: Torneo interfederaciones del Centro de la República.

1º de setiembre: Torneo "Aniversario" del Club Ferroviario.

7 y 8 de setiembre: Intercolegial de V. y Resistencia.

14 y 15 de setiembre: Torneo "Reynaldo Kirschner", categorías menor, cadete, niñas e infantil.

28 y 29 de setiembre: Torneo "Reynaldo Kirschner", categorías mujeres 1ª y 3ª, varones, 1ª y 3ª.

5 y 6 de octubre: Campeonatos provinciales en Santa Fe.

19 y 20 de octubre: Campeonatos nacionales en Concepción del Uruguay.

Torneo "V. N. Aguilar": Se cierra la inscripción el miércoles 17 a las 18.30.

## Tribunal de Penas de la Liga Esperancina

ESPERANZA, 14 (C.). — En su reunión semanal el Tribunal de Penas de la Liga Esperancina de Fútbol adoptó las siguientes resoluciones:

Aclaración. — Suspensión impuesta a club: La pena de suspensión se impone a Club por período graduable entre siete días y ocho meses y causa a la institución castigada los siguientes efectos:

Inhabilita su estadio para la disputa de partidos oficiales o amistosos de todas sus divisiones.

Pérdida de todos los partidos que le hubiere correspondido disputar durante el período de suspensión.

Prohibición de disputar partidos amistosos en el país o en el extranjero. Artículo 20 del Código de Penas.

**Informe del árbitro José Mancini:** Visto: El informe elevado por el citado árbitro contra el delegado del club B. Mitre, ante el C. D. de la Liga Esperanza, señor Emilio Brega, se resuelve elevar dicho informe al A. C. D. de la Liga Esperancina de Fútbol de conformidad con el artículo 11; inciso 2 del Código de Penas, que dice: "Cuando el acusado de falta sea dirigente de la Liga, el Tribunal pondrá el hecho en conocimiento de la autoridad a quien corresponda su juzgamiento, conforme a lo dispuesto en el estatuto.

Cavours c. Domingo F. Sarmiento 1a. D — Referee: M. Fernández. Suspender al jugador de Domingo Sarmiento, Ernesto Almirón, por tres partidos, reducidos a dos (puntaplés intencional).

Amonestaciones: Se registraron las siguientes amonestaciones: terceras: Mario Chiarvetti y Crispín De Paola.

Primeras: Edelmir Peresani, Juan Gorgni y Telmo Arnodo.

# *Fue justo el resultado de ayer en el partido Colón-G. y Esgrima*

Equitativo y fiel reflejo de lo ocurrido en la cancha fue el resultado registrado en Colón, donde midieron fuerzas el equipo local y Gimnasia y Esgrima que, de tal suerte, continúa encabezando la tabla de posiciones y conservando, además, su condición de invicto.

El juego desplegado en la oportunidad por ambos equipos, estuvo lejos de ser el mismo de otros compromisos. Gimnasia no logró en ningún momento jugar bien la pelota y organizar sus líneas en la forma a que nos tiene acostumbrados, limitándose todo su accionar a la pujanza y espíritu de lucha de algunos de sus defensores, en tanto que el local, si bien estuvo más en la ofensiva, todo fue por fruto de rechazos largos y corridas de sus delanteros, que la mayoría de las veces se malograron ante la ineficacia e indecisión de sus atacantes. Todo ello mostró un panorama relativamente parejo, dentro de un nivel técnico nada recomendable y se llegó a la finalización del encuentro con un saldo poco favorable.

La primera etapa, algo superior a la final, mostró a Colón como más conjunto. Mejor armado en sus extremas líneas, durante 20 minutos sus medios ocuparon el centro del campo con plena solvencia, donde Romaní se constituyó en el hombre mejor dispuesto para la lucha, acompañado por momentos por la eficiente colaboración de sus aleros. Mostraba sin embargo, sensibles fallas en la zaga, ya que sólo Avaresse ponía adecuado dique por los avances de la derecha, en tanto que Arraga ofrecía campo propicio para incursionar con tranquilidad a los centrales visitantes. Con todo, Colón insistió dentro de su juego desorganizado en sus ataques y a los 12 minutos Giauque aprovechó una jugada rápida de la izquierda para batir a Moretto. Justa la conquista. Gimnasia parecía algo disminuído en su accionar, quizás impresionados sus hombres por la responsabilidad del partido, y atrás tenía problemas por la deficiente actuación de Modda, que en su reaparición no mostró la seguridad propia de él. Igualmente sus medios retrogradaron su juego y sólo Savognani se preocupó por apoyar a sus delanteros, fin que consiguió en buena parte. Se cumplían 31 minutos cuando un pase penetrante de Lilino a Monteporsi, rozó la mano de Cuxinatto y de inmediato el árbitro otorgó la máxima pena que ejecutó con habilidad Savognani derrotando a Annoni y estableciendo el empate que luego sería el definitivo.



Una jugada de peligro frente a la valla de Gimnasia y Esgrima provocada por un tiro de esquina. El arquero Moretto rechaza con golpe de puño saltando conjuntamente con Quinteros, Giauque y Muda mientras Savognani cuida las espaldas de su guardavallas

La segunda etapa fue realmente deslucida. Muchas jugadas enredadas, avances a fuerza de individualismo, ya que acciones de conjunto fueron muy pocas las que se vieron, retrotrajeron el espectáculo a un nivel apenas discreto, y se llegó al final con el "score" apuntado de un tanto por bando. Cabe destacar que Colón vio resentida su labor por la lesión sufrida por Quinteros, debiendo pasar de puntero izquierdo, cuando venía constituyéndose en el verdadero conductor del ataque colonista. Prácticamente con diez hombres jugó la segunda etapa Colón, pero se las compuso para mantener el tanteador en equilibrio.

En los últimos minutos, Monteporsi ejecutó un tiro de rara trayectoria que sorprendió a Annoni; la pelota rebotó en el horizontal, picó y la detuvo el arquero. Reclamaron los visitantes la otorgación del tanto, pero el árbitro en forma terminante no aceptó, así como también un juez de raya hizo indicación de seguir el juego.

Difícil es mencionar a hombres que se destacaron. Más fácil resulta indicar quienes se salvan de la crítica adversa. En ello incluímos a Avaresse, Romaní, Giauque y Martín Sánchez, además de Quinteros, cuando estuvo en condiciones físicas. En cuanto a Gimnasia, Moretto se comportó en buena forma, deteniendo algunos remates difíciles, en tanto que Savognani y Monteporsi sólo estuvieron a la altura de las circunstancias; los restantes en bajo rendimiento.

## Se jugará otra fecha del torneo de dominó

El miércoles venidero se disputará la novena fecha del torneo de dominó organizado por el Centro Español, debiendo jugarse las partidas siguientes: Rep. del Oeste c. El Clásico, Amenábar c. Centro Balear, Barranquitas c. Chanta Cuatro, Jockey Club c. Círculo Italiano, El Imparcial c. Independiente, Centro Español c. Círculo Israelita.



# *Ciclón Rácing doblegó a F.C.S.F. en encuentro de discreta calidad*



BLANCHET, arquero de F. C. Santa Fe, se anticipa a la entrada de Vallejos y detiene con seguridad. Completan la escena Peressotti y Ferrera de F. C. S. F. y Palacín de Ciclón-Racing

En cancha de Ferrocarril Santa Fe, en disputa del campeonato de la Liga Santafesina de Fútbol, el once "blanquiceleste" mostró mejor disposición para la lucha. Apoyados sus ágiles por una línea media decidida y de excelente quite, rebosaban con asiduidad a los defensores de Ferro, que debían apelar a sus mejores recursos para poder mantener invicta su valla. Iban 10 minutos de juego y frente al arco de Blanchet se habían producido dos situaciones de peligro, originadas por jugadas de Palacín y Vallejos. En cambio la delantera local, que carecía del apoyo necesario, adolecía además de fallas fundamentales, y al jugar en forma individual sus integrantes facilitaban así la vigilancia ejercida por los defensores visitantes. Como consecuencia del mejor accionar de C. Rácing, ante un foul cometido por un defensor de Ferro a la altura de sus medios, lo ejecutó Corea en forma de centro corto, en dirección de Palacín, quien con una hábil media vuelta tiró fuerte hacia un costado dejando sin chance a Blanchet que nada pudo hacer ante la rapidez de la jugada. En lo que resta del período, siguió el juego desarrollándose favorable a C. Racing, que continuó actuando con seguridad, en especial su delantera, permitiéndole terminar la etapa con la mínima ventaja.

En el período complementario, el once de la casa actuó en forma distinta a la del tiempo anterior. Recuperado Fortuna, y bien acompañado por Alvarez —que fue el valor más firme de su equipo— y Perissotti volcaron numerosas pelotas al sector defensivo de Ciclón y donde los delanteros de la casa no supieron aprovechar, más que nada debido a la ineficacia que los mismos mostraron frente a la valla defendida por Tenutta. Reaccionó el once "blanquiceleste" y al organizar varios avances Palacín que era quien imponía orden a sus compañeros, lograron equilibrar el juego. Perdió Ferro, quizás la mejor oportunidad de emparejar el score, al tirar débil Moretti a las manos de Tenutta, y de contragolpe, hilvanó la delantera visitante una vistosa combinación que Gurdulich la finalizó con un "sobrepique" impecable, que dejó fuera de acción a Blanchet. A raíz de este contraste, el equipo local, declinó sensiblemente en su accionar y el encuentro decayó completamente, viéndose el escaso empeño que ponían para el mejor logro de las jugadas. En cambio los visitantes, jugaron con excesiva tranquilidad, y con el respaldo de sus dos goles, que pudieron mantener hasta el final del cotejo.

El equipo de C. Rácing, si bien no exhibió una completa trabazón entre sus integrantes, cuando atacaron, lucieron si, buen dominio de pelota, y ahí radicó la superioridad sobre su adversario. En la defensa Salvidia, Corea, y Cantell y en el ataque, Palacín y Vallejos fueron los mejores.

El once de Ferro, volvió a cumplir una performance mediocre, careciendo además de poco espíritu de lucha. Solamente Alvarez y a ratos Fortuna en la defensa pueden mencionarse como los mejores. En el ataque Gamboa y De la Mata actuaron discretamente.

## FUE AJUSTADA PERO MERECIDA LA VICTORIA OBTENIDA AYER POR SPORTIVO GUADALUPE

BENITEZ, puntero derecho de Guadalupe, autor del 1er. gol

Una merecida, aunque ajustada victoria, obtuvo Sportivo Guadalupe frente a Sanjustino, a quien doblegó tras intensa lucha, por tres tantos contra dos, logrando sumar así dos valiosos puntos a su magro haber.

El triunfo logrado por el cuadro de la casa, se justificó por la superior labor de sus hombres durante los 45 minutos iniciales, en cuyo lapso llevaron el control de las acciones y de no mediar la excelente labor del arquero Muchiutti, las cifras del tanteador pudieron ser mucho más elevadas.

Se llevaban jugados escasamente 9 minutos cuando Benítez se filtró en la defensa rival y con un tiro rasante, abrió el tanteador. Ello trajo aparejada cierta desorganización en las filas visitantes, lo que fue convenientemente aprovechado por los jugadores locales, quienes llevaron reiteradas cargas, no desaprovechando ocasión alguna para rematar al arco, encontrando eficaz dique de contención a sus ansias de gol en el guardavalla verdiblanco.

En los quince minutos finales, experimentó una notoria reacción el conjunto perdedor, merced al esfuerzo constante de su eje-medio Ríos, que con gran entusiasmo y no menos habilidad, "empujó" a sus demás compañeros sobre el arco rival.

No obstante ello, sobre los 40 minutos, hallándose la defensa del perdedor algo adelantada, aprovechó la contingencia Noce para acercarse al arco y rematar desde fuera del área, penetrando la pelota de "emboquillada" junto a un ángulo, haciendo estéril el esfuerzo de Muchiutti.

La etapa complementaria deparó una inesperada sorpresa para los espectadores. En efecto, los locales comenzaron a sentir el intenso trajinar anterior y disminuyeron su standar de juego, mientras que algunos de sus atacantes y defensores "se dejaron estar", actuando con demasiada displicencia. Ello, más que nada, trajo aparejado un notable repunte en el once perdedor, que comenzó a ejercer el dominio del juego.

Y a los 18 minutos hubo un visible foul junto a la línea del área penal, amagó hacer efectiva la pena Ríos, pero el remate estuvo a cargo de De la Vega, el esférico pasó junto a la barrera y cuando parecía que Molina detendría sin dificultad, la pelota se le escapó de entre las manos y llegó a la red.

Este gol, no por la conquista en sí, sino por la forma en que fue logrado, sembró desconcierto en las filas locales, no extrañando entonces que a los 24 minutos el mismo De la Vega, tras un corner ejecutado por Taralli pusiera paridad en los guarismos.

Pasó aun por un par de situaciones muy difíciles la valla defendida por Molina, que éste supo conjurar con suma habilidad y luego tras una excelente combinación entre López y Benítez, el puntero, con serenidad y acierto, habilitó a Noce, quien a escasamente un metro del arco remató en forma violenta y a media altura, dando cifras definitivas al tanteador.

Hasta la finalización de la brega, recuperó el control del juego el equipo local, cuando el árbitro dio por terminado el cotejo. La victoria fue jubilosamente festejada por los parciales locales, quienes por algunos instantes creyeron ver escapar de sus manos un triunfo, que al término de la primera etapa parecía prácticamente asegurado.

Pareja fue la labor de los integrantes del conjunto vencedor, ya que todos dieron de sí cuanto estuvo a su alcance en procura del triunfo de su divisa, desechando el lucimiento personal.

En el equipo vencido, se hizo sentir en forma harto evidente la ausencia de dos valores de la talla de Serenoti y Fleitas, sobre todo que quienes tuvieron la responsabilidad de reemplazarlos, no llegaron a conformar. Muchiutti, Ríos, Corónica y De la Vega, fueron quienes más se lucieron.



## La reglamentación del Gran Premio Argentino de carretera estudian

Con renovado afán trabaja la comisión de carreras del Automóvil Club Argentino en la organización del próximo Gran Premio Argentino de Carretera.

Como según lo anunciado es propósito efectuar algunos cambios radicales en la reglamentación del clásico certamen, a fin de adecuarlo a las actuales circunstancias del mercado de automóviles y a la verdadera finalidad del mismo, de fomento del turismo, se han barajado varias fórmulas nuevas de indudable interés.

Por de pronto en la última reunión de la comisión de carreras se llegó en principio a la conclusión de que será necesario aplicar la fórmula del parque cerrado con carácter "integral", es decir, que el competidor entregará su máquina al mismo inmediatamente de terminada la etapa, para retirarla al día siguiente pocos minutos antes del comienzo de la siguiente. Es decir, que todas las reparaciones deberán hacerse en carrera, entendiendo los dirigentes del Automóvil Club Argentino que la prueba ganará brillo, al emparejar las posibilidades de la mayoría y disminuir el número de abandonos, pues los competidores correrán con sus coches menos "exigidos".

También se llegó a un acuerdo sobre la inclusión de una categoría standard y prevaleció la opinión, que posiblemente no será definitiva, de hacer correr solamente dos etapas —las primeras— a estos coches, para no someterlos a un esfuerzo innecesario en caso de obligarlos a cubrir todo el recorrido.

De todos modos el estudio proseguirá en nuevas reuniones de la comisión de carreras, cuyos miembros dispondrán dentro de poco tiempo la partida de la comisión encargada del reconocimiento de la ruta.

## Dos nuevos records mundiales de natación

HONOLULU, 14 (UP). — La nadadora australiana Lorraine Crapp estableció ayer un nuevo record para los 800 metros mujeres estilo libre con un tiempo de 10 minutos 24 segundos 3/10 durante el campeonato de natación que se realiza aquí.

Por su parte Nancy Ramey, de los Estados Unidos, estableció otro nuevo record para los cien metros mujeres, estilo mariposa con 1 minuto 10 segundos 1/10.

Según las nuevas reglamentaciones de la Federación Internacional de Natación todos los records mundiales deben ser establecidos en piletas de 50 metros. Las carreras disputadas ayer en Honolulú fueron realizadas en piletas de agua salada de 100 metros por lo tanto, a pesar de haber mejorado el record mundial, ninguna de las dos atletas ha logrado la oficialización de su tiempo.

## Igualaron sin goles Flamengo y Benfica

RIO DE JANEIRO, 14 (UP). — El Benfica de Portugal y el Flamengo de Río de Janeiro volvieron a empatar sin goles en el encuentro disputado anoche en el estadio Maracaná ante 80.000 espectadores.

## "Dedicate" ganó otro clásico en E. Unidos

OCEANPORT (Nueva Jersey), 14. — El caballo "Dedicate" jineteado por el jockey Eddie Caro, ganó el Monmouth Handicap, con premios por 113.500 dólares, disputado en el hipódromo de Monmouth de esta ciudad.

El ganador, que hizo los 2.011 metros de la prueba en dos minutos, un segundo y cuatro décimas obtuvo el premio de 72.625 dólares correspondiente al primer lugar.

El premio eleva a 180.275 dólares las ganancias obtenidas por "Dedicate" este año.

"Dedicate" pagó dividendos por 3.80 2.60 y 2.40 dólares por boleto de dos dólares.

El ganador se impuso por tres cuerpos a "Third Brother" ganador del segundo lugar, y éste a su vez, por tres cuartos de cuerpo a "Rockcastle" que llegó tercero.

# Empataron Colón y Sarmiento: 0 a 0

## No alcanzó lucimiento el match jugado en el barrio Centenario

Tarde plena de sol y un público numeroso, conformaron el marco donde esta tarde se enfrentaron Colón y Sarmiento de Junín para completar la fecha marcada ayer, del campeonato de primera B de la A.F.A. Fue árbitro del cotejo el señor Fuster, y a su llamado los conjuntos se alinearon así: **Colón**: Cantero; Warlet y Prestifilippo; Quintana, [illegible] y [illegible]; Ortiz, Sánchez, Olivera, Oliva y Oliveira.

**Sarmiento**: Cerretani; Pérez y Ferrari; Domínguez, Sposito y Torres; Ferreyra, Baleani, Bruzzio, Madama y Pelli.

Dio comienzo a las acciones el centrodelantero Bruzzio entregando a Baleani que [illegible] Torres, se interpuso Sánchez y de inmediato entregó a Ortiz, pero el árbitro penó al puntero por posición adelantada.

**Primer peligro**

Sólo dos minutos de juego, y ante un justo pase de Olivera, Oliva se interna en las últimas líneas y cuando iba a rematar con probabilidades, surgió Pérez y envió al córner. Ejecutó Olivera y la pelota salió afuera.

**Gran jugada**

6 minutos y nuevo apremio para Sarmiento. Sánchez "corto" largo a Ortiz, el puntero dio a Olivera que le devolvió la pelota a la carrera [illegible]

[illegible] rat a Sánchez, éste ejecutó el tiro libre rebotando la pelota en la barrera formada por cinco defensores. Contraatacó Sarmiento por mediación de Bruzzio, pero cuando pretendía entrar en la zona de peligro fue despojado por Warlet con [illegible].

**Bien Cerretani**

[illegible] el arquero visitante al detener un remate violento [illegible] to de Oliva. En un encontrón con Baleani cayó Prestifilippo, pero se repuso en seguida.

**Dominio local**

De los 30 a los 36' Colón atacó en mayor medida; una serie de tiros y rechazos cortos provocaron angustia en la defensa de Sarmiento, sin embargo, los delanteros locales unas veces por apresuramiento y otras por deficiente puntería, perdieron óptimas oportunidades. En última instancia un tiro de Oliva que había superado a Cerretani, fue [illegible] por Pérez.

**Peligro para Colón**

En uno de sus aislados avances, Sarmiento estuvo cerca de la [illegible] las últimas líneas se llevó la pelota Domínguez, dio a Bruzzio y éste a Madama solo frente al arco, pero su tiro resultó [illegible].

Los últimos momentos de [illegible] locos avances de uno y otro quinteto.

**Tiro libre**

2 minutos y foul de Warlet a Bruzzio; ejecutó violentamente Pelli y la pelota rebotó en la barrera.

**Riesgo para Colón**

Sobre los 10 minutos, Bruzzio, corrido a la punta izquierda se cerró peligrosamente y envió centro que no pudo tomar Ferreyra en la otra punta.

**Casi gol**

12 minutos y se produjo la mejor situación de gol para Colón hasta ese momento. En decidida jugada avanzó Ortiz, ya dentro del área fue víctima de infracción por parte de Ferrari. Hizo efectivo el tiro libre Oliva y su violento disparo se estrelló en la barrera, volvió a rematar Oliva, el balón dio en Do- [illegible] el cuadro chico en momentos [illegible] rrari con una rápida media vuelta logró despojarlo.

**Bien Warlet**

Con gran serenidad despejó Warlet, sobre los 25', una peligrosa situación provocada por un centro de Ferreyra en momentos en que Baleani se disponía a rematar. A esta altura del juego trocaron puestos Oliva y Oliveira. A continuación falló la defensa [illegible] de Pelli, remató de cerca Bruzzio pero desviado.

**Bien Cantero**

Una veloz entrada de la vanguardia visitante fue finalizada por Ferreyra, corrido al centro, con potente tiro, saltó Cantero y con una mano envió al córner por sobre el travesaño. En el otro campo un golpe de cabeza hacia abajo de Sánchez fue contenido por Cerretani con visible esfuerzo. Otro violento encontrón entre Ferrari y Ortiz, dentro del área, mereció del juez la sanción de un tiro libre fuera de la zona de peligro. Fue evidente la infracción penal.

**Providencial salvada**

41 minutos de juego. Pujante entrada de los delanteros locales encabezados por Olivera, pase del eje al puntero, remate de éste, rebote en Pérez yO rtiz se hizo de la pelota y Ortiz se hizo de la pelota superó a Cerretani, en momentos en que la pelota penetraba en la valla, sobre la misma línea surgió Domínguez y envió al córner por sobre el travesaño. En el otro sector, potente disparo de Pelli, levemente desviado. Jugándose en el centro del campo, finalizó el encuentro con este

**Resultado parcial**

Colón .............. 0
Sarmiento .......... 0

**Segundo tiempo**

Reanudó las acciones Olivera [illegible] desde fuera de la zona peligrosa remató [illegible] detenido Cerretani. Replicó Sarmiento y un tiro de Baleani fue contenido muy bien por Cantero. Juego rápido con ve- [illegible] que arremetía Olivera; su timinguez, quedó picando en [illegible] ro final pasó junto a uno de los palos.

**Colón con 10 hombres**

Se llevaban jugados 15' cuando en un encontrón con Sposito quedó lesionado Oliva, quien debió salir del campo para ser atendido. Dos minutos después volvió a ingresar a la cancha.

**Violenta jugada**

[illegible] da marcha el puntero local Ortiz, junto a la línea de toque fue derribado violentamente por Ferrari. El correspondiente tiro libre lo ejecutó Quintana y rechazó Pérez de [illegible]. A continuación avanzó Olivera y entre los zagueros cedió a Ortiz que entraba a la carrera pero Fe-

**Resultado final**

Colón .............. 0
Sarmiento .......... 0

**La recaudación**

En este partido se recaudaron $ 29.200,60, incluidas las plateas.



Carretani, arquero del equipo visitante, detiene con seguridad un remate de los ágiles de Colón.

Una incidencia frente al arco de Sarmiento, de Junín. Fue el de hoy un partido deslucido.

### LAS POSICIONES EN PRIMERA DIVISION B

[illegible] — 15a. FECHA

| EQUIPOS | J | G | E | P | Gf | Gc | Ps |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PLATENSE | 15 | 9 | 3 | 4 | 29 | 12 | 21 |
| CENTRAL CORDOBA | 15 | 10 | 2 | 3 | 32 | 15 | 22 |
| ALL BOYS | 15 | 6 | 7 | 2 | 26 | 21 | 19 |
| CHACARITA JRS. | 15 | 7 | 5 | 3 | 23 | 20 | 19 |
| UNION | 15 | 6 | 5 | 4 | 40 | 27 | 19 |
| NUEVA CHICAGO | 15 | [illegible] | 3 | 5 | 24 | 25 | 17 |
| QUILMES | 15 | 6 | 5 | [illegible] | 32 | 28 | 17 |
| BANFIELD | 15 | 6 | 4 | 5 | 27 | 27 | 16 |
| SARMIENTO | 15 | 5 | 6 | [illegible] | 22 | 18 | 16 |
| TALLERES | 15 | 6 | 4 | 5 | 31 | 32 | 16 |
| COLON | 15 | 5 | 4 | 6 | 15 | 23 | 14 |
| TEMPERLEY | 15 | 6 | 2 | [illegible] | 29 | 27 | 14 |
| ALMAGRO | 15 | 5 | 3 | 7 | 32 | 39 | 13 |
| SAN TELMO | 15 | 4 | 4 | 7 | 28 | 30 | 12 |
| DOCK SUR | 15 | 4 | 2 | 9 | 21 | 38 | 10 |
| EXCURSIONISTAS | 15 | 4 | 1 | 10 | 31 | 39 | 9 |
| ARG. DE QUILMES | 15 | 3 | 2 | 10 | 16 | 37 | 8 |
| EL PORVENIR | 15 | 2 | 3 | 10 | 19 | 29 | 7 |

PROXIMA FECHA (16a. 1a. rueda)

Sábado 20. — Quilmes c. Platense; All Boys c. C. Córdoba; Chacarita Jrs. c. Temperley; El Porvenir c. Talleres; Banfield c. N. Chicago; Dock Sur c. Colón; Excursionistas c. Arg. de Quilmes.

Domingo 21. — Unión c. S. Telmo; Sarmiento c. Almagro.



## La Vuelta de Francia se viene disputando

[illegible] (Francia), 14 (UP). — El ciclista Jean [illegible], del equipo Francia-Oeste, ganó la decimosexta etapa de la vuelta a Francia, cubriendo los 220 kilómetros entre Barcelona y esta ciudad en seis horas 13 minutos y [illegible] segundos.

Segundo llegó Marcel Queheille, de Francia-Sudoeste, en 6h.17m.17s.; tercero arribó Padovan, de Italia, en 6h. 22m. 53s.; cuarto Joseph Planckaert, Bélgica, en 6h. 22m. 41s., y quinto Mario Bertolo, del equipo Noreste-Centro de Francia, en 6h. 22m. 59s.

## Peñarol y B. Juniors empataron en un gol

MONTEVIDEO, 14 (UP). — En el estadio Centenario comenzó hoy la disputa del torneo triangular de fútbol internacional.

En el primer partido, Peñarol y Boca Juniors empataron en un tanto. El primer tiempo había finalizado cero a cero.

[illegible]

## Schmidt venció a su compatriota Davidson

BEASTAD, (Suecia), 14 (UP). — El sueco Ulf Schmidt [illegible]

## Un partido brillante brindaron Sacachispas y S. Lorenzo: 3 a 3

Se cumplió esta tarde una nueva fecha del torneo superior de la Federación Santafesina de Fútbol.

El puntero invicto del certamen se midió con San Lorenzo los que protagonizaron un encuentro de acciones brillantes. Cabe destacar que varios de los conjuntos que participan en este torneo fueron integrados con destacadas figuras de conjuntos que militan en la Liga Santafesina.

Los resultados generales fueron los siguientes:

**Liverpool c. San Isidro**

Cancha de Liverpool.
Arbitro: Hagrin.
LIVERPOOL: Pavani; Zapata y Barreto; A. Torres, N. Torres y Alanis; Sánchez, Cicarelli, Roesler, Lozano y Cereza.
SAN ISIDRO: Medina; Moscardini y Pérez; Moscardini, A. Moscardini y Zárate; Acosta, Benítez, Julio E. Avila, Cuenca y Ludueña.
Goles en el primer tiempo: a los 42m. Benítez (S.I.) y a los 44m. Acosta (S.I.).
Goles en el segundo tiempo: a los 16m. Cereza (L).
Resultado final:
Liverpool . . . . . 1
San Isidro . . . . . 2

**Juventud Unida c. J. Newbery**

Cancha de C. A. Verde.
Arbitro: García.
JUVENTUD UNIDA: Odáis; Aguirre y Orfilia; Marchetti, Zuviria y Torres; Tognola, Tomaino, Mendoza, Ortellao y Piedrabuena.
JORGE NEWBERY: Caraballer; Rivadero y Gonzalez; Cavista, Vidal y A. Vega; H. Vega, Benítez, E. Larrosa, González y Mellián.
Goles en el primer tiempo: a los 25m. Torres (JU).
Goles en el segundo tiempo: a los 25m. Tognola (JU).
Resultado final:
Juventud Unida . . . 2
Jorge Newbery . . . 0

**Sacachispas c. San Lorenzo**

Cancha de Federal.
Arbitro: A. Renzi.
SACACHISPAS: Morales; Frodman y Fernani; Berón, Kemiak y Tosarelli; Torrielli, Gómez, Agüero, Fernández y Vázquez.
SAN LORENZO: Pérez; E. Gómez y Corlar; Reberni, F. Gómez y Gabriel Pavón, Fernández, Olivera, Martínez y López.
Goles en el primer tiempo: a los 6m. Berón (S), a los 18m. Pavón (SL), a los 30m. y 39m. Agüero (S).
Goles en el segundo tiempo: a los 15m. y 39m. Olivera (SL).
Resultado final:
Sacachispas . . . . 3
San Lorenzo . . . . 3

**Sp. Roma c. La Ferroviaria**

Cancha de San Lorenzo.
Arbitro: Ceballos.
SP. ROMA: Barquín; Macadori y Navarro; Correa, Biaggini y Salomón; Flores, A. Silva, Fusas, Bustos y E. Silva.
LA FERROVIARIA: Gómez; García y Torres; Díaz, Vitello y D'Alessandro; Marín, Pessarini, Piazza, Montenegro y Gurdulich.
Goles en el primer tiempo: a los 10m. Fusas (SR) y a los 40m. Piazza (LF).
Goles en el segundo tiempo: a los 16m. Montenegro (LF) y a los 33m. Piazza (LF).
Resultado final:
Sp. Roma . . . . . . 1
La Ferroviaria . . . 3

**Tifón c. C. A. Verde**

[illegible] Alvarez; Tiburzi, Orlandi, García, Vallejos y González.
C. A. VERDE: Alem; De Rosa y P. Leon; Sosa, Zavirla y G. Loza; Pagalla, Dominguez, Suárez, Capri y Oliva.
Goles en el primer tiempo: a los 4m. Pedalla (CAV), a los 15m. Vallejos (T).
Goles en el segundo tiempo: a los 17m. Vallejos (T) y a los 30m. Suárez (CAV).
Resultado final.
Tifón . . . . . . . 2
C. A. Verde . . . . 2

### Avila y E. Gómez en el torneo amateur

Julio E. Avila, que como es sabido, quedó libre de contratación, integró esta tarde el equipo de San Isidro que por el torneo federacionista jugó con Liverpool. Asimismo, se registró en San Lorenzo, del mismo torneo amateur, la actuación del zaguero de Colón, Eulalio Gómez, quien ya lo hiciera el domingo anterior.

### FEDERACION

1a. rueda — 9a. fecha

| Teams | J. | G. | E. | P. | Ps. |
|---|---|---|---|---|---|
| Sacachispa | 8 | 6 | 2 | — | 14 |
| San Isidro | 9 | 5 | 2 | 2 | 12 |
| La Ferroviaria | 8 | 5 | — | 3 | 10 |
| San Lorenzo | 7 | 4 | 2 | 1 | 10 |
| Juventud Unida | 8 | 4 | 1 | 2 | 9 |
| Granaderos | 7 | 3 | 1 | 3 | 7 |
| C. A. Verde | 8 | 1 | 4 | 3 | 6 |
| Liverpool | 7 | 2 | 2 | 3 | 6 |
| Tifón | 9 | 1 | 4 | 4 | 6 |
| J. Newbery | 7 | 1 | 2 | 4 | 4 |
| Sp. Roma | 8 | 1 | — | 7 | 2 |

## Se jugó la 6a. fecha del torneo sanjustino

SAN JUSTO, 14 (Corresponsal). — Esta tarde se disputó la sexta fecha del campeonato organizado por la Liga Sanjustina de Fútbol, registrándose los resultados siguientes: Sanjustino 1, Tiro Federal 0; Horacio de Cañaditas 1, Belgrano 0; J. Unida (Vera y Pintado) 4, Newbery (Escalada) 2; Guaraníes (Vera y Pintado) 3, Colón (S. Justo) 1; Unión de Crespo 2, Central San Javier 4.

## La nadadora D. Fraser superó su propio record

HONOLULU, 14 (UP). — La nadadora australiana Dawn Fraser estableció un nuevo record mundial para las cien yardas estilo libre, [illegible] al ganar la prueba de cien yardas en un concurso internacional de natación. La marca anterior pertenecía a la misma atleta Fraser con 56.9.

Para los cien metros la señorita Fraser empleó un minuto dos segundos, tiempo igual al que hizo en Melbourne el record mundial de esa distancia en los últimos Juegos Olímpicos.

# El equipo militar francés ganó el certamen mundial de fútbol

BUENOS AIRES, 14. — En el estadio de River Plate jugaron esta tarde los partidos finales del campeonato mundial militar para clasificar al campeón, vicecampeón y tercer y cuarto puesto. En primer término se midieron Brasil e Italia haciéndolo luego Argentina y Francia.

Argentina cuenta con 4 puntos por sendas victorias sobre Brasil e Italia, mientras Francia ha empatado con Italia y vencido a Brasil, es decir, 3 puntos. Francia e Italia le han ganado a Brasil.

**Brasil c. Italia**

Dirigió el Sr. Turner y el juego, en general muy entusiasta y recio, ofreció notas emotivas al señalar Italia seis goles, ya que era numerosa la concurrencia de connacionales de los futbolistas de este equipo. Fue Brasil quien abrió el score por intermedio de Peixoto, igualando Italia, tanto marcado por Pivatelli. En el segundo período, Robotti, de Italia, al ejecutar un tiro penal, elevó a dos el haber de los suyos. Sobre la hora, el juez concedió un tiro penal a Brasil por foul de Robotti a Marcelino; ejecutó Garivaldo con éxito, señalando el gol del empate, finalizando el cotejo con este resultado:

Italia . . . . . . 2
Brasil . . . . . . 2

**Argentina c. Francia**

Con la dirección del árbitro Sr. Lynch, los conjuntos formaron así:

**Argentina**: Capasso; Sacchi y Urriste; Calizzo, Díez y Marinovich; Nardiello, Zurita, Menéndez, Bayo y Urquiza.

**Francia**: Alberto; Wendling y Nowak; Zienkzak, Siatka y Ferrier, Wasnieski, Mekloufi, Douis, Theo y Fulgenzi.

Las primeras acciones fueron favorables al equipo local que comenzó atacando con insistencia poniendo en serio riesgo a la defensa francesa. Luego respondió el quinteto visitante y entonces se advirtió que lo hacía peligrosamente y tanto, que estuvo a punto de convertirse el gol. A renglón seguido, remató Bayo, sin éxito.

La defensa de Francia hacía muy buena marcación y ello dió lugar a que los delanteros argentinos pusiesen en acción la habilidad personal de sus hombres. Creció la ofensiva de los locales, que encontraron, siempre, a una defensa bien dispuesta y de no escasos recursos. Excelente atajada de Alberto ante un fuerte remate de Zurita y en el otro sector, corrida de Douis que contuvo Díez. Nueva carga francesa y veloz entrada de Theo a quien anuló Marinovich.

Dos tiros de esquina rendidos por los visitantes y ambos sin resultados. Hacia los 20 minutos era mejor el juego de Argentina a la vez que firme la resistencia de Francia.

**Gol de Francia**

Corrían 25m. cuando en un rápido avance, Douis entró inteligentemente y sin dilaciones enfiló un recio shot que sometió a Capasso.

La obtención de esta ventaja dió mayores ánimos, alas, a los que iban en ganancias y provocó cierta desorientación en los locales que, de dominadores pasaron a ser dominados. Más tarde hubo equilibrio pero, en todo momento, severa marcación establecieron los hombres defensivos franceses. Un tiro de Fulgenzi dió en el travesaño cuando el gol parecía convertido ya que el arquero Capasso estaba descolocado. En lugar de Nardiello, entró Pereyra.

**Primer período**

Francia . . . 1 gol
Argentina. . . 0 „

**Segundo período**

El marcador con [illegible] lizó el período [illegible] ser considerado [illegible] y ajustado a [illegible] en la cancha. [illegible] te más hábiles los jugadores argentinos; pero colectivamente, más hábiles los franceses, más organizados y más [illegible] ción de equipo y con la colaboración total en los momentos [illegible]

**Reiniciación y gol de Francia**

Apenas comenzado el período complementario, avanzó el quinteto [illegible] centro de [illegible] lió Theo anidando la pelota en la red. [illegible]

Puso empeño el cuadro argentino buscando el gol frente a la franca oposición de la defensa de Francia, cuyos "forwards" no quedaban inactivos [illegible] vez con más peligrosidad.

**Tercer gol francés**

El mejor accionar del once francés le dió oportunidad a Mekloufi para enfilar un recio shot que superó ampliamente a Capasso.

Siguió la gran actuación del once francés y también el empeño de los argentinos por aminorar la ventaja de sus rivales. [illegible]

**Otro gol de Francia**

A los [illegible] cuatro el haber de los suyos.

**El quinto**

Señalado por Theo a los 44 minutos.

**Final**

Francia . . . 5 goles
Argentina. . . 0 „

## River, de Gálvez se impuso a Chacarita

GALVEZ, 14 (Enviado Especial). — Se jugó esta tarde en el estadio de River Plate de ésta, el encuentro correspondiente al certamen oficial de la Liga Santafesina de Fútbol, que estuvo a cargo del equipo local y su similar de Chacarita Jrs. de Santa Fe.

Bajo la dirección del árbitro Miralles, los conjuntos se alistaron así:

RIVER PLATE: Acosta; Godoy y Ortiz; Sánchez, Pelanda y Córdoba; Baxigriana, Pissere, Righi, Martina y Aragón.

CHACARITA Jrs.: Fassino; Tincatti y Marinucci; Bravo, Juárez y Rodríguez; Pertecuni, Marín, Ojeda, Pujato y [illegible].

La primera etapa finalizó a favor de River Plate por dos a cero. A los 9m. Baxigriana y a los 33m. Righi anotaron los tantos locales, debiendo destacarse que Juárez ejecutó a los 33' un tiro penal, desviado, perdiendo una buena oportunidad para descontar.

No se anotaron tantos en el período posterior, por lo que el encuentro finalizó con este resultado:

River Plate . . . 2
Chacari Jrs.. . . 0

## Colón de San Justo igualó con Candioti

SAN JUSTO, 14 (Corresponsal). — Se presentó esta tarde en ésta el equipo de Sp. Candioti, midiendo fuerzas con Colón, en cumplimiento de la fecha de la Liga Santafesina de Fútbol.

A las órdenes del árbitro José Brignone, los conjuntos estuvieron así constituídos:

COLON (S.J.): Andreani; Angeloni y Alvarez; Contreras, Ormaechea y Guibert; Carrara, Grillo, Neme, Vinier y Caso.

SP. CANDIOTI: Kestens; Martínez y José; Cantero, Pérez y Mather; Fernández, Spíndola, Mercado, Burschalsky y Aguirre.

Pese al esfuerzo de ambos equipos, el score no pudo ser abierto en los primeros 45 minutos de juego, pasando eso sí, las dos vallas por situaciones de riesgo.

La segunda etapa determinó una mejor actuación del equipo local que anotó un tanto a los 18m. por intermedio [illegible] logró empatar Aguirre para la visita. El resultado final fué este:

Colón (S.J.) . . . 1
Sp. Candioti . . . 1

### LIGA — 1a. DIVISION

1a. rueda — 9a. fecha

| EQUIPOS | J | G | E | P | Gf | Gc | Ps |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| G. Y ESGRIMA | 9 | 7 | 2 | — | 28 | 10 | 16 |
| COLON | 9 | 7 | 1 | 1 | 26 | 11 | [illegible] |
| NEWELL'S O. BOYS | 9 | 7 | 1 | 1 | 22 | 8 | [illegible] |
| UNION | 9 | 6 | 1 | 2 | 22 | 14 | [illegible] |
| SANJUSTINO | 9 | 5 | — | 4 | 26 | 17 | [illegible] |
| RIVER PLATE | 9 | 4 | 1 | 4 | 21 | 23 | [illegible] |
| COLON (S.J.) | 9 | 3 | 1 | 5 | 14 | 21 | [illegible] |
| CICLON-RACING | 9 | 3 | 1 | 5 | 12 | 21 | [illegible] |
| SP. CANDIOTI | 9 | 2 | 2 | 5 | 19 | 25 | 6 |
| SP. GUADALUPE | 9 | 2 | 1 | 6 | 15 | 21 | 5 |
| CHACARITA JRS. | 9 | 2 | — | 7 | 13 | 28 | 4 |
| F.C. SANTA FE | 9 | — | 1 | 8 | 7 | 24 | 1 |

PROXIMA FECHA (10a. 1a. rueda)

River c. Sp. Guadalupe; Sp. Candioti c. Colón; Unión c. Chacarita Juniors; Gimnasia y Esgrima c. F. C. Santa Fe; Sanjustino c. N. O. Boys; Ciclón-Racing c. Colón (S.J.)

### LIGA — RESERVA

1a. rueda — 8a. fecha

| EQUIPOS | J | G | E | P | Gf | Gc | Ps |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| COLON | 7 | 5 | 1 | 1 | 17 | 7 | 11 |
| F.C.S.F. | 7 | 5 | 1 | 1 | 22 | 9 | 11 |
| UNION | 8 | 5 | 1 | 2 | 20 | 7 | 11 |
| GIMNASIA | 8 | 4 | 2 | 2 | 17 | 12 | 10 |
| CHACARITA JRS. | 7 | 4 | 2 | 1 | 13 | 7 | 10 |
| RIVER PLATE | 7 | 3 | 2 | 2 | 17 | 13 | 8 |
| N. O. BOYS | 8 | 1 | 4 | 3 | 4 | 10 | 6 |
| C. RACING | 8 | 1 | 2 | 5 | 10 | 24 | 4 |
| SP. CANDIOTI | 7 | 1 | — | 6 | 5 | 24 | 2 |
| SP. GUADALUPE | 7 | — | 1 | 6 | 6 | 19 | 1 |

PROXIMA FECHA (9ª, 1ª RUEDA)

Reserva. — River Plate c. Sp. Guadalupe; Sp. Candioti c. Colón; Unión c. Chacarita Juniors; Gimnasia y Esgrima c. F. C. Santa Fe. Libres: N.O. Boys y Ciclón-Racing.



# Juan Zampa, con Ford Pian ganó el 'Premio Automovilístico Sunchales' disputado hoy

## Brosutti abandonó por desperfectos mecánico

SUNCHALES, 14 (Corresponsal). — Se disputó hoy, en un circuito ubicado a dos kilómetros al sur de esta localidad el Segundo Premio Automovilístico Sunchales, reservado para coches de la categoría mecánica nacional fuerza libre y limitada, que contó con puntaje para los correspondientes campeonatos argentinos.

Se disputaron dos series sobre un recorrido de 20 vueltas cada una, sobre el circuito que mide 2.042 metros. La primera para los coches de fuerza limitada y la segunda para los de fuerza libre. Posteriormente se disputó una final sobre 25 vueltas al circuito.

**Demora en la largada**

Debido a que la pista había sido regada en demasía se debió demorar la hora de iniciación de la competencia que estaba fijada para las 10.30. Recién a las 11.30 pudo ordenarse la largada de la primera serie.

**Fuerza limitada**

Como ya lo hemos dicho, en primer término se largó la primera serie, correspondiente a la categoría fuerza limitada. Tuvo un desarrollo interesante y su resultado final fue este:



Largada de la serie de fuerza limitada

1o. Omar Fuentes, 30m. 4s. 4d.; promedio, 122.039 kph.; 2o. Avelino Milanesio, 30m. 23s. 3d.; 3o. José Stefanoni, 30m. 25s. 5d.; 4o. Abbate Daga, 30m. 29s. 8d.; 5o. José Rapoul, 31m. 1s. 3d.; 6o. Helvecio Enrico, 30m. 58s. 2d.; 29 vueltas; 7o. Domingo Manero, 30m. 24s. 27 vueltas; 8o. N. Barezal, 29m. 57s. 8d., 25 vueltas.

**Fuerza libre**

A continuación se disputó la serie correspondiente a la categoría fuerza libre, también sobre 20 vueltas. Se la adjudicó Juan Zampa, estableciendo un buen promedio. El resultado de esta serie fue el siguiente:

1o. Juan Zampa, 27m. 56s. 8d.; promedio 131.521 kph.; 2o. Jesús Ricardo Iglesias, 28m. 6s. 4d.; 3o. Luis Brosutti, 27m. 57s. 2d.; 29 vueltas; 4o. José Fantó, 28m. 46s. 5d.; 28 vueltas; 5o. Emilio Barbalarga, 28m. 41s. 9d.; 24 vueltas; 6o. Héctor Niemic, 22m. 47s. 1d.; 22 vueltas.

**La final**

Finalmente, y luego de proceder a regar la pista, que dicho sea en razón de verdad, fue presentada en excelentes condiciones, se cumplió la serie final, en la que participaron los volantes mejores clasificados en las dos series previas.

El santafesino Luis E. Brosutti, sufrió en esta serie un desperfecto mecánico que le obligó a desertar. La clasificación de la competencia fue la siguiente:

1o. Juan Zampa, con Ford Pian, 23m. 42s. 9d.; promedio 129.406 kph.; 2o. Jesús R. Iglesias, 24m. 11s. 6d.; 3o. Avelino Milanesio, 24m. 19s. 2d.; 24 vueltas; 4o. José Fantó, 24m. 30s. 7d.; 24 vueltas; 5o. Helvecio Enrico, 24m. 34s. 3d.; 24 vueltas; 6o. José Rapoul, 23m. 54s. 7d.; 21 vueltas; 7o. Domingo Manero, 23m. 11s. 7d.; 19 vueltas.